Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/ Zubehör.

LOT-Nummer

Ablaufdatum

Hersteller

3V 1x CR2032 3 x Batterie CR2032

1. Zum Kennenlernen

Verpackung umweltgerecht entsorgen

WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.

Effektive Ausgangswerte über 10mA gemittelt über jedes 5-Sek. Ir vall können vom Gerät abgegeben werden

Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Förderation

ie Geräte auch einzeln verwendet werden können, beispielsweise nur das Sixpaci

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, ist in folgenden Fällen von der Anwendung des EMS-Pad dringend abzuraten:

• Bei implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern).

"Gerät" die Rede. Alle Warninweise, Vorsich

Bei Vorhandensein von metallenen Implantaten.

Hinweise zur Anwendung

Bei hohem Fieber (z.B. > 39 °C).

und Leitungsstörungen am Herzen.

• Bei Anfallsleiden (z.B. Epilepsie).

Bei vorliegenden Krebserkrankungen

oder des Kehlkopfes.

Im Bereich der Genitalien.

Bei einer bestehenden Schwangerschaft.

Wenn Sie an metabolischer Arthritis leiden

Bei akuten oder chronischen Erkrankungen des Magen-Darmtrakts

Eine Anwendung in der N\u00e4he des Herzens muss unterbleiben. Stimulation

erhöhen und einen Herzstillstand herbeiführen.
• Am knöchernen Schädel, im Bereich des Mundes, des Rachenraumes

Im Bereich des Halses/Halsschlagader/über dem Nacken.

dürfen an keiner Stelle des vorderen Brustkorbs (durch Rippen und Brust-

eichnet) angewandt werden, insbesondere nicht an beiden

Auf akut oder chronisch erkrankter (verletzter oder entzündeter) Haut, (z.B. bei schmer

befindliche Wunden, an Operationsnarben die in der Heilung begriffen sind)

haften und schmerzlosen Entzündungen, Rötungen, Hautausschlägen (z.B. Allergien), Verbrennungen, Prellungen, Schwellungen und offenen sowie sich im Heilungsprozess

n Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit wie z.B. im Badezimmer oder beim Baden

WARNUNG!

nur die Arm/Bein Pads, ist nachfolgend immer von dem "EMS-Pad" oder de

e Rede. Alle Warninweise, Vorsichtssmassnahmen, etc. der kompletten Ge weisung gelten gleichermaßen für das Sixpack Pad und die beiden Arm

Achten Sie darauf, dass während der Stimulation keine metallischen Ohiekte wie G

Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um eventuellen Gefahren vorzubeugen.

die ungleichmäßige Haftung des Gel-Films zu Hautverletzungen führen. • Eine längere Stimulation an derselben Stelle kann zu Hautirritationen führen. Wenden

Sie sich an einen Hautarzt, sollten die Hautirritationen bestehen bleiben.

troffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsucher

rsticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren

Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp

Hinweise zum Umgang mit Batterien

Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.

Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Keine Akkus verwenden!

telschnallen oder Halsbänder in Kontakt mit den Elektroden gelangen können. Sollten Sie im Bereich der Anwendung Schmuck oder Piercings (z.B. Bauchnabelpiercing)

tragen, müssen Sie diese vor dem Gebrauch des Gerätes entfernen, da es sonst zu

ne Vorbehandlung der Haut mit fettenden Cremes oder Salben wird nicht empfohlen rwenden Sie keine Klebebänder, Bandagen oder andere Hilfsmittel außer dem vor sehenen Gel-Film, um das EMS-Pad auf Ihrer Haut anzubringen. Andernfalls könnt

Führen Sie die Anwendung in den ersten Minuten im Sitzen oder Liegen durch, um in

den seltenen Fällen vagaler Reaktion (Schwächegefühl) nicht unnötiger Verletzung:

Nerschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran

Auf volantatskellizeteiten Prüs (+) und winus (-) achten.
 Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tüch reinigen.
 Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.

\tag{\textbosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.}

 \textbosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.}

 \textbosionsample Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.}

 \textbosionse Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.

ehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie en Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen

Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhit

Benutzen Sie das EMS-Pad bei Beschädigungen im Zweifelsfall nicht und wenden Sie

sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorlieger

Versuchen Sie in keinem Fall, das EMS-Pad selbständig zu öffnen und/oder zu re-

Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die be-

IMPORTANT

LOT Batch number

Manufacturer

Expiry date

+ 3 x CR2032 battery

over every 5-second interval

. Getting to know your device

I.1 What is the EM 22 Muscle Booster set?

(up to 20 treatments per battery).

1.2 What is EMS and what can it do?

ing, restful effect (relaxing application

Please read these instructions for use carefully and keen them for later use, be sure to make

WARNING Warning instruction indicating a risk of injury of damage to health

The device can emit effective output values above 10 mA, averag

Certification symbol for products that are exported to the Russian

1.1 What is the EM 22 Muscle Booster Set is a self-adhesive EMS device set for muscle he innovative EM 22 Muscle Booster set is a self-adhesive EMS device set for muscle raining and muscle relaxation. The device can be used extremely accurately thanks to set of EMS technology. Made from medical-quality silicone, the three elegantly de-eigned EMS pads are extremely slim and flexible and adapt perfectly to the area to be reated. The high-tech circuit provides energy-efficient treatments of 20 minutes each up to 20 treatments per hatbors.

Electrical muscle stimulation (EMS) is a widespread and generally recognised method and has been used in sports and rehabilitation medicine for years. In sports and fitness, EMS is used to complement conventional muscle training, to increase the performance of muscle groups and to adjust physical proportions to achieve the desired aesthetic results, amongst other things. There are two different types of EMS application. One is for targeted strengthening of the muscles (activating application), and the other is to achieve a relaxing restful effect (relaxing anolication).

Dispose of packaging in an environmentally friendly manner

Equipment EC Directive – WEEE

deration and members of the CIS

This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.

Safety note indicating possible damage to the

Please read these instructions for use carefully before using the device.

ENGLISH

Since the devices can also be used individually (for example just the sixpack pad or just

the arm/leg pads), the designation "EMS pad" or "device" is always used below. All warnings, precautions, etc. from the entire instructions for use apply equally to the sixpack

To prevent damage to health, we strongly advise against using the EMS pad in the

If you have a known or acute cardiac arrhythmia or disorders of the heart's impulse

After an operation, if strong muscle contractions could affect the healing process

be placed on any part of the front ribcage (where the ribs and breastbone are located), especially not on the two large pectorals. This can increase

The device must never be used near to the heart. The stimulation electrodes must not

er painful or not, reddened skin, rashes, e.g. allergies, burns, bruises, swellings, both

open and healing wounds, and post-operative scars where the healing process could

This device is not intended for use by children or people with restricted physical, sen-sory (e.g. reduced sensitivity to pain) or mental skills or a lack of experience and/or a

lack of knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their

Before using the device, consult your doctor if any of the following apply to you:

Serious illnesses, in particular if you suspect or have been diagnosed with high blood pressure, a blood coagulation disorder, propensity to thrombo-embolic conditions or in

If you have any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic

• If you suffer from persistently irritated skin due to long-term stimulation at the same

Hold the device away from sources of heat and do not use it in close proximity (approx

1 m) to shortwave or microwave devices (e.g. mobile phones), as doing so can result

Protect the device from dust, dirt and humidity. Never immerse the device in water

• If the device does not work properly, or you feel unwell or experience pain, stop us-

. Do not modify the EMS pad in any way (e.g. by cutting it). This will produce a higher

current density and may be dangerous.

• Do not use the devices whilst using other devices not included in this device set that

Do not use whilst undertaking any activity where an unexpected reaction (e.g. strong

Ensure that no metallic objects (e.g. belt buckles or necklaces) come into contact with

In humid environments (e.g. in the bathroom) or when bathing or showering

safety or are instructed by such a person on how to use the device.

If you have implanted electrical devices (e.g. a pacemaker)

. In the case of acute or chronic diseases of the gastrointestinal tract

the risk of ventricular fibrillation and induce cardiac arrest.

Do not use after consuming alcohol.
 Do not use if connected to a high-frequency surgical device.

In the neck area/carotid artery area/ahove the neck

On the skeletal skull structure, or around the mouth, throat or larvnx.

If you suffer from a seizure disorder (e.g. epilepsy)

nad and both arm/leg pads

Notes on use

/I\ warning!

ollowing situations:

If you have cancer.

If you use an insulin pump

If you have a high fever (e.g. > 39 °C).

If you suffer from metabolic arthritis.

he case of malignant neoplasms.

disorders).

If you are receiving medical treatment.

Unexplained chronic pain in any part of the body.

In the event of complaints linked to the stimulation treatmen

Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures

transmit electrical impulses to your body. Do not use whilst asleep, driving a vehicle or operating machinery

muscle contractions even at low intensity) could be dangerous.

Skin diseases or open wounds

in unpleasant current peaks.

or other liquids.

The device is suitable for self-treatment.

Switch off the EMS pad before attaching or removing it

PRECAUTIONS:

During the initial few minutes use the device while sitting or lying down to minimise

pport the legs in an elevated position (approx. 5 – 10 minutes

Notes on handling batteries

Protect batteries from excessive heat.

Do not charge or short-circuit batteries.

Use identical or equivalent battery types only.

with a dry cloth.

batteries out of the reach of small childre

• A Risk of explosion! Do not throw batteries into a fire.

tailer or Customer Services at the address provided.

. Always remove the battery from the device before cleaning

Do not use any chemical or abrasive cleaning agents for cleaning

moisten the cloth with a mild soapy solution.

Re-apply the protective film to the gel film after use

3 Initial use

3.1 Inserting the battery

0

Use a pointed object to loosen the lid.

4 Close the lid by turning it clockwise

1. Turn the battery compartment lid anti-clockwise using a coin.

3. Place the battery in the battery compartment so that the positive terminal (+) fac-

Arm/leg pag

the risk of accidental injuries as a consequence of isolated cases of vagal responses (feeling of faintness). If you feel faint, switch off the device immediately, lie down and

If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected area with water and seek medical assistance.

A Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Therefore.

serve the plus (+) and minus (-) polarity signs. a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartmen

• If the device is not to be used for a relatively long period, take the batteries out of the

Do not use rechargeable batteries.
 Do not disassemble, open or crush the batteries.
 Remove the battery from the item if it is empty or you do not intend to use the item for

If required, clean the contacts of the battery and the device before inserting. Risk of

If the EMS pad is damaged or you have any doubts, do not use it and contact your re-

Do not attempt to open and/or repair the EMS pad yourself. Repairs may only be car-

Struction will void the warranty.
 The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

ried out by Customer Services or authorised retailers. Failure to comply with this in

• Clean the device after use with a soft, slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also

If you do not plan to use the device for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging in a dry environment, ensuring it is not weighed down

The following description of initial use and application applies to the sixpack nad and

sure that no water enters the device. If this happens, only use the device again once

Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly.

a prolonged period of time. This prevents damage which could occur due to leakage

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à dis

Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser

Ce symbole vous avertit des risques de blessures

ou des dangers pour votre santé

ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages

Des valeurs de sortie supérieures à 10 mA sur chaque intervalle

. Elimination conformément à la directive européenne WEEE (Was

Marque de certification pour les produits qui sont exportés en Fédé

te Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets

Le kit Muscle Booster EM 22 est un appareil EMS autocollant innovant, destiné à la mus-culation et à la relaxation musculaire. La technologie EMS qu'il emploie permet de l'uti-liser avec une précision inégalée. Les trois électrodes EMS en silicone de qualité médi-culation de la company de la

cale et au design élégant sont extrêmement fines et flexibles et s'adaptent parfaitemer à la zone du corps à traiter. Le circuit intégré haute technologie assure des traitement

à haute efficacité énergétique de 20 minutes chacun (jusqu'à 20 traitements par pile)

position des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurer

peuvent être émises par l'appareil

Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement

'équipements électriques et électroniques

ration de Russie et dans les pays de la CEI

CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

1. Familiarisation avec l'appareil

1.2 Qu'est-ce que l'EMS et à quoi sert-elle ?

Musculation pour augmenter l'endurance et/ou

courant peut provoquer des irritations cutanées

3 électrodes EMS (1 pour abdominaux, 2 pour bras/jambes)

ement les électrodes EMS :

d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse

Au besoin, adressez-vous directement à l'adresse du service après-vente indiquée

• Aux fins pour lesquelles elle a été conçue et de la manière indiquée dans ce mode

• Avec les accessoires fournis et de rechange originaux ; dans le cas contraire, la ga-

musculaires, afin d'obtenir les changements corporels souhait

relaxation des muscles pour éliminer les tensions musculaires

tion (utilisation relaxante).

1.3 Contenu

Articles de rechange

ATTENTION!

Sur un être humain.

À usage externe uniquement

L'utilisation relaxante comprend :

1.1 En quoi consiste le kit Muscle Booster EM 22 ?

AVERTIS-

Date de péremption

SEMENT

LOT Numéro de LOT

Fabricant

3 piles CR2032

Conseils d'utilisation

AVERTISSEMENT! Pour éviter de compromettre votre santé, l'utilisation de l'électrode EMS est for-tement déconseillée dans les cas suivants : Présence d'appareils électriques implantés (par ex. stimulateurs cardiaques).
 Présence d'implants métalliques Présence d'implants métalliques.

 chez les porteurs de pompe à insuline en cas de troubles du rythme cardiaque connus ou aigus et d'autres troubles de la conduction et de l'excitation cardiaques. en cas de crises (par ex. épilepsie) · nendant une grossesse en cas de cancer;
 en cas de maladie gastro-intestinale aiguë ou chronique

Après des opérations, lorsque de fortes contractions musculaires peu processus de guérison. En cas d'arthrite métabolique • Ne pas utiliser à proximité du cœur. Les électrodes de stimulation ne doivent être u les pas utilisar a proximite du cette. Les electrouss de sufficialment le divi lissées à aucune norfort du torse (délimité par les côtes et le stemuni), en particulier les deux grands muscles pectoraux. Cela risque d'augmen-ter le risque de fibrillation ventriculaire et provoquer un arrêt cardiaque. Sur le crâne, dans la zone de la bouche, de la gorge ou du larynx.

 Dans la zone du cou/de la carotide/sur la nuque. · Dans la zone des parties génitales. • Sur une peau atteinte d'une maladie chronique ou aiguë (blessée ou enflammée) (par ex. en cas d'inflammations douloureuses et indolores, rougeurs, éruptions cutanées (par ex. allergies), brûlures, contusions, gonflements ou blessures ouvertes ou en cours de guérison, des cicatrices d'opération impliquées dans la guérison). Dans des environnements à humidité élevée, par ex. dans la salle de bain ou en prenant un bain ou une douche.

Après avoir consommé de l'alcool.
En cas de connexion simultanée à un appareil chirurgical haute fréquence.
Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne et les enfants dont les capacités physiques, sensorielles (par ex. l'insensibilité à la douleur) ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétent qu'ell réceptive presonne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétent qu'ell réceptive presonne additions eu la mapière d'utilière ("anoraril 1.2 Qu'est-ce que l'EMS et a quoi sert-elle ?

'électrostimulation des muscles (EMS) est une méthode très répandue et globalement reconnue, utilisée depuis des années dans la médecine sportive et la rééducation.

En sport et en fitness, l'EMS est entre autres utilisée en complément d'une musculation lassique pour augmenter la performance des groupes musculaires et adapter les proportions corporelles aux résultats esthétiques souhaités, L'utilisation de l'EMS se fait de
Jeux façons. Une des directions peut susciter un renforcement ciblé de la musculature
utilisation active) et l'autre direction peut produire un effet de détente et de récupéraion utilisation relaxante). compétente ou doit recevoir vos recommandations sur la manière d'utiliser l'appare Avant d'utiliser l'appareil, consultez votre médecin traitant en cas de : • Maladies aiguës, en particulier en cas de soupcon ou de présence d'hypertension, de

Toutes les maladies de la peau ou plaies ouvertes. Douleurs chroniques non expliquées, indépendamment de la zone du corps. Troubles de la sensibilité avec diminution de la sensation de douleur (par ex. troubles

• musculation pour un renforcement simplifié de muscles spécifiques ou de groupes

· amélioration en cas d'apparition de fatigue musculaire Accélération de la régénération des muscles après une performance mu tante (par ex. après un marathon). · Troubles survenus suite au traitement par stimulation Irritations cutanées persistantes dues à une stimulation prolongée au même emplacement des électrodes. Les appareils EMS fonctionnent en transmettant du MESURES DE PRÉCAUTION: sert de médium de transmission qui subit une usure naturelle. Si un contact suffisant vicsoures de Praction (IV).

Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur et ne l'utilisez pas à proximité (~1 m)
d'appareils à ondes courtes ou micro-ondes (par ex. téléphones portables), car ceci n'est plus possible via le film-gel, l'électrode EMS ne colle plus entièrement à la peau et doit être remplacée. Dans le cas contraire, l'augmentation partielle de la densité du

pourrait provoquer des pics de courant désagréables. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. Protégez l'appareil de la poussière, la saleté et l'humidité. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides dans read out a dures niquires.

L'appareil est approprié pour une utilisation autonome.

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une personne uniquement.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si un mal-être ou des douleurs appareinent literarens l'avillenties et l'utilisations de l'utilisations d'utilisations de l'utilisations de l'utili • 1 kit de films-gel autocollants (pour les 3 électrodes) et 3 piles, réf. 646.62

raissent, interrompez immédiatement l'utilisation.

• Arrêtez l'électrode EMS avant de la poser ou de la retirer. • Ne modifiez en aucun cas l'électrode EMS (par ex. en la coupant). Cela provoquerait une augmentation de la densité du courant et pourrait être dangereux of the adjustment of the adjus

tion imprévisible (par ex. contraction musculaire renforcée malgré une faible inten sité) peut être dangereuse. Assurez-vous qu'aucun obiet métallique comme des boucles de ceinture ou des colliers ne peut entrer en contact avec les électrodes pendant la stimulation. Si vous s bijoux ou des piercings dans la zone d'utilisation (par ex. piercing au nom

l'électrode EMS sur votre peau. Dans le cas contraire, une adhérence non uniforme ilm-gel peut provoquer des lésions cutanées. trop longue d'une même zone peut entraîner des irritations cutanées Une stimulation trop longue d'une même zone peut entrallier des initiations cutanières subsistent.

Ourant les premières minutes, utilisez l'appareil en position assise ou allongée afin de ne pas risquer inutilement de vous blesser en raison d'un malaise vagal (sensation de faiblesse), ce qui arrive rarement. En cas de sensation de faiblesse, arrêter immédia ement l'appareil et surélever les jambes (pendant 5 à 10 minutes

Remarques relatives aux piles • Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin. A Risque d'ingestion I Les enfants en bas âge pourraient avaler les piles et s'étou fer. Conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge ! Respecter les signes de polarité plus (+) et moins (-). Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettover le compartiment à piles

bril), yous devez les retirer avant d'utiliser l'appareil, car ils pourraient prov

Un traitement préalable de la peau avec des crèmes grasses ou des pommades

Maintenez l'appareil hors de portée des enfants afin d'éviter tout éventuel danger

N'utilisez aucun adhésif, bandage ou autre que le film-gel prévu à cet effet pour placer

avec un chiffon sec. Protéger les piles d'une chaleur excessive. A Risque d'explosion! Ne pas jeter les piles dans le feu. Les piles ne doivent être ni rechargées ni court-circuitées En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment à piles
 Utiliser uniquement des piles identiques ou équivalentes.

 Ne pas utiliser de batteries rechargeables Ne pas démonter, ouvrir ou casser les piles. • Sortez les piles de l'appareil quand elles sont vides ou si vous n'utilisez plus l'appareil pendant un moment. Vous évitez ainsi les dommages dus à des fuites. Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant leur insertion. Risque

 Si l'électrode EMS est endommagée, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre rever deur ou au service client indiqué en cas de doute. Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou présente des défauts de N'essavez en aucun cas d'ouvrir vous-même l'électrode EMS et/ou de la réparer Seu

le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Le non-res-pect de cette consigne annulera la garantie.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. Nettoyage Retirez les piles de l'appareil avant chaque nettovage

eine gezielte Kräftigung der Muskulatur hervorgerufen werden (aktivierende Anwendung) und zum anderen kann auch eine entspannende, erholende Wirkung (relaxierende Anvon ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. wendung) erzielt werden. Zur aktivierenden Anwendung gehören: Muskeltraining zur Erhöhung der Ausdauerleistung und/oder
 Muskeltraining zur Unterstützung der Kräftigung bestimmter Muskeln oder Muskelgruppen, um gewünschte Veränderungen der Körperproportionen zu erreichen owie bei bösartigen Neubildungen · Allen Hauterkrankungen oder offenen Wunden. Zur relaxierenden Anwendung gehören:

 Muskelrelaxation zur Lösung von muskulären Verspannunger Beschleunigung der Muskelregeneration nach hoher muskulärer Leistung (z.B. nach einem Marathon). Verbesserung bei muskulären M\u00fcdigkeitserscheinunge EMS-Geräte funktionieren durch Einbringung von Strom über die Haut. Der Gel-Film dient kein ausreichender Kontakt über den Gel-Film mehr möglich, das EMS-Pad haftet nicht

EM 22

vollflächig auf der Haut, muss dieser getauscht werden. Andernfalls kann die partiell ei 1.3 Lieferumfang 3 x EMS-Pads (1x Sixpack : 2x Arm/Bein)

Nachkaufartikel • 1 x selbsthaftendes Gel-Film-Set (für alle 3 Pads) und 3 x Batterie. Art.-Nr.: 646.62 Bei Bedarf wenden Sie sich bitte rechtzeitig an die angegebene Service-Adresse.

/ ACHTUNG! Verwenden Sie die enden Sie die EMS-Pads ausschließlich: • Für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein Zur äußerlichen Anwendung. Mit den mitgelieferten und nachbestellbaren Original-Zubehörteilen, ansonsten er lischt der Garantieanspruch.

.1 Was ist das EM22 Muscle Booster Set? Das innovative EM22 Muscle Booster Set ist ein selbsthaftendes EMS-Geräte Set für das Muskeltraining und die Muskelrelaxation. Dank der eingesetzten EMS-Technologie kann die Anwendung punktgenau erfolgen. Die drei aus Silikon in Medizingualität bestehe den EMS-Pads in elegantem Design sind extrem dünn und flexibel und passen sich pe fekt an die zu behandelinde Körperstelle an. Der Hightech-Schaltkreis sorgt für energie effiziente Behandlungen von jeweils 20 Minuten (pro Batterie bis zu 20 Behandlungen) 1.2 Was ist und kann EMS?

und in die Länder der GUS exportiert werden

Dieses Produkt erfullt die Antoruerungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen

1.2 Was ist und kann EMS?
Die elektrische Muskelstimulation (EMS) ist eine weit verbreitete und allgemein anerkannte Methode und findet seit Jahren in der Sport- und Rehabilitationsmedizin Anwendung, Im Sport- und Fitnessbereich wird EMS unter anderem ergänzend zum konventionellen Muskeltraining eingesetzt, um die Leistungsfähigkeit von Muskelgruppen zu erhönen und um die Körperproportionen den gewünschten ästhetischen Ergebnissen anzupassen. Die Anwendung der EMS geht in zwei Richtungen. Zum einen kann eine gezielte Kräftigung der Muskulatur hervorgerufen werden (aktivierende Anwendung) und zum anderen kann auch eine entspannende, erholende Wirkung (relaxierende Anderen kann auch erholende kannen erholende ka Bei einem gleichzeitigen Anschluss an ein Hochfrequenz-Chirurgiegerät.
 Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen (z.B. Schmerzunempfindlichkeit) oder geistigen Fähigkeitet oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten Halten Sie vor einer Anwendung des Geräts Rücksprache mit Ihrer

Akuten Erkrankungen, insbesondere bei Verdacht oder Vorliegen von Bluthochdrucker krankungen, Blutgerinnungsstörungen, Neigung zu thrombo-embolischen Erkrankunger Nicht abgeklärten chronischen Schmerzzuständen, unabhängig von der Körperregio Allen Sensibilitätsstörungen mit reduziertem Schmerzempfinden (wie z.B. Stoffwech

hzeitig durchgeführten medizinischen Behandlungen. Mit der Stimulationsbehandlung auftretenden Beschwerden ndigen Hautreizungen aufgrund von langzeitiger Stimulation an der gleichen VORSICHTSMASSNAHMEN: • Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern und verwenden Sie es nicht in der Nähe (~1 m) von Kurz- oder Mikrowellengeräten (z.B. Handys), da dies zu unangenehmer

omspitzen führen kann. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder hohen Temperaturen aus Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Das Gerät niemals in ser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät ist zur Eigenanwendung geeignet Das Gerät darf aus hygienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden. Sollte das Gerät nicht korrekt funktionieren, sich Unwohlsein oder Schmerzen einstellen, brechen Sie die Anwendung sofort ab. Schalten Sie das EMS-Pad ab, bevor Sie es anbringen bzw. entfernen. Modifizieren Sie auf keinen Fall das EMS-Pad (z.B. durch Beschnitt). Dies führt zu hö-

Geräte Set enthalten sind, die elektrische Impulse an Ihren Körper abgeben.

Nicht im Schlaf, beim Führen eines Kraftfahrzeuges oder gleichzeitigem Bedienen

Nicht anwenden bei allen Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion

ESPAÑOL

Dado que los aparatos pueden utilizarse también por separado, por ejemplo solo el pad

abdominal o solo los pads para brazo/pierna, a continuación nos referiremos siempre al "pad EMS". Todas las advertencias, medidas de precaución, etc. del manual de ins

cciones completo se aplican en la misma medida al pad abdominal y a los dos pad

Para evitar daños para la salud, se aconseja no usar el pad EMS bajo ningúr

Si nadece alteraciones del ritmo cardiaco conocidas o aquidas y otros problemas de

Tras someterse a operaciones cuyo proceso de recuperación podría verse periudicado

No debe utilizarse cerca del corazón. Los electrodos de estimulación no deben apli-

carse en la parte delantera de la caja torácica (donde se encuentran las costillas y el esternón) y en particular no deben aplicarse en los dos músculos pectorales grandes. Esto puede aumentar el riesgo de fibrilación

concepto en los siguientes casos:
• Si tiene implantes eléctricos (como un marcapasos, por ejemplo).

ción y transmisión de impulsos en el corazó

· En caso de enfermedades agudas o crónicas del tracto gastrointestinal

Consulte a su médico antes de utilizar el aparato en caso de:

von Maschinen anwenden

Indicaciones de utilización

Si lleva una bomba de insulina

Si tiene fiebre alta (p. ei.. > 39 °C).

En la zona del cuello/la carótida/en la nuca.

1 jadvertencia!

Si padece cáncer.

3 0 Arm/Bein Pad 3

Replacement items 1 x self-adhesive gel film set (for all 3 pads) and 3 x battery, item no.: 646.62 When necessary, please contact Customer Services at the address provided in good time

he EMS pads must only be used:

Indicazione di sicurezza per possibili danni

chio è in grado di visualizzare valori di uscita effettivi calc

Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchia-

Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazion

nento e il rilassamento muscolare. Grazie alla tecnologia EMS integrata, l'applicazione

può avvenire in modo molto preciso. I tre pad EMS in silicone per uso medico hanno un

design elegante, sono estremamente sottili e flessibili e si adattano perfettamente alle

iuscolare tradizionale per aumentare la potenza muscolare e adattare le proporzioni fis

colare ai fini dello scioglimento di eventuali contratture

cute e deve essere sostituito per evitare l'insorgere di irritazioni alla pelle dovute all'au

• 1 set di film gel autoadesivo (per tutti e 3 i pad) e 3 batterie, cod. art.: 646.62

• Per lo scopo per il quale sono stati concepiti e descritti nelle presenti istruzioni per l'uso

Per uso esterno.
 Con gli accessori originali forniti in dotazione e ordinabili in seguito; diversamente, de-

In caso di necessità, rivolgersi immediatamente al Servizio clienti indicato

per ottenere il cambiamento desiderato delle proporzioni fisiche.

(ad esempio, dopo una maratona).

mento parziale della densità di corrente.

3 pad EMS (1 Sixpack; 2 per braccia/gambe)
1 set di film gel autoadesivo (per tutti e 3 i pad)
3 batterie da 3 V CR2032

Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo.

1.3 Fornitura

Articoli di postvendita

/ I \ ATTENZIONE!

cade ogni diritto di garanzia.

2. Indicazioni important

Su persone.

per la salute

ATTENZI-ONE

Data di scadenza

3 batterie CR2032

Russa e nei paesi CSI

1 1 Che cos'è il Muscle Rooster Set FM222

delle direttive europee e nazionali vigenti.

su 10 mA a intervalli di 5 sec.

Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente

ture elettriche ed elettroniche (RAEE

LOT Codice lotto

Produttore

1. Introduzione

In presenza di apparecchi elettrici impiantati (ad es. pacemaker).

Sulla scatola cranica, intorno alla hocca, alla faringe o alla laringe.

'applicazione dell'apparecchio sono presenti gioielli o piercing (ad es. piercing all'om- Si sconsiglia di pretrattare la pelle con creme o pomate grasse • Non utilizzare nastri adesivi, bendaggi o altri ausili diversi dal film gel per applicare il

> caso dovessero insorgere irritazioni cutanee, rivolgersi a un dermatologo.
>
> • Durante i primi minuti di applicazione stare seduti o sdraiati per evitare un inutile rischio di lesioni nei rari casi di reazione vagale (senso di debolezza). Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio in presenza di un senso di debolezza e sollevare le ambe (circa 5-10 min.). / Indicazioni sull'uso delle batterie Se il liquido delle batterie viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.

• A Pericolo di ingestione! I hambini notrebbero ingerire le batterie e soffocare. Tenerle quindi lontano dalla portata dei bambini.

Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).

In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto. Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.

Pericolo di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco. Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito. Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal relativo vano

Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
Non utilizzare batterie ricaricabili!
Non smontare, aprire o frantumare le batterie. • Estrarre le batterie quando sono scariche o se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo. In questo modo si prevengono possibili danni prodotti dalla fuoriu-

 In caso di dubbi sull'eventuale presenza di danni non utilizzare il pad EMS e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato. In caso di difetti o malfunzionamenti spegnere immediatamente l'apparecchio.
 Non tentare mai di aprire e/o riparare autonomamente il pad EMS. Le riparazioni pos-

uovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto

La seguente descrizione della messa in funzione e dell'utilizzo vale sia per il pad Sixpack.

sia ner i due pad per braccia/gambe.



1. Con una moneta, ruotare il coperchio del vano batterie in senso antiorario 2. Rimuovere il coperchio con l'aiuto di un oggetto appuntito ionare la batteria nel vano con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto

UYARI

DİKKAT

LOT Parti numarası

2. Remarques importantes

ihazlar, örneğin sadece karın kası pedi veya kol/bacak pedleri olarak da ayrı ayrı kulla nılabileceğinden bundan sonra "EMS pedi" veya "cihaz" ifadeleri kullanılacaktır. Kullanım kılavuzunun tümünde geçen her uyarı, koruyucu önlemler vb. fark gözetmeksizin karın

TÜRKCE

 Avnı noktanın uzun süre uyarılması ciltte tahrise vol acabilir. Cildinizdeki tahris iviles ivorsa bir cilt doktoruna danıs ygulamayı ilk dakikalarda oturarak veya yatarak yapın, böylece ender durumlarda görülen vagal reaksiyon (halsizlik) nedeniyle gereksiz yaralanma riskine maruz kal-mazsınız. Halsizlik hissi başladığında derhal cihazı kapatın ve bacaklarınızı yüksekte

beurer Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización,

2. Indicaciones importantes Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato

ADVERTEN- Indicación de advertencia sobre peligro de lesione o riesgos para su salud Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios ATENCIÓN LOT Número de lote Fecha de caducidad

3V 1x CR2032 3 pilas CR2032 Valores de salida efectivos por encima de 10 mA promediados en tervalos de 5 segundos Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación de Rusia y a los países de la CEI

Fabricante

Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigente 1. Información general 1.1 ¿Qué es el EM22 Muscle Booster Set? arlo con una gran precisión. Los tres pads EMS, fabricados en silicona de calidad médica

 En la zona genital. • Sobre piel con enfermedades agudas o crónicas (lesionada o inflamada) (p. ej., con / de elegante diseño, son extremadamente finos y flexibles, y se adaptan perfectamen-e a las distintas zonas del cuerpo. El circuito de alta tecnología proporciona tratamieninflamaciones dolorosas o indoloras, enrojecimiento, erupciones cutáneas [como alergias], quemaduras, contusiones, hinchazones, heridas abiertas o en proceso de curatos de 20 minutos de forma energéticamente eficiente (hasta 20 tratamientos por pila). gias), quentaculas, contusures, iniciazones, inenas auertas o en proceso de cura-ción, o en icatrices postoperatorias en fase de curación).

• En entornos con un nivel de humedad elevado, como el cuarto de baño, o durante 1.2 ¿Qué es la EMS v para qué sirve? 1.2 ¿Que es la Emis y para que sinver La electroestimulación muscular (EMS) es un método muy extendido y ampliamente reconocido que se aplica desde hace años en el campo de la medicina deportiva y la re-habilitación. En el ámbito del deporte y el ejercicio físico, EMS se utiliza, entre otras cosas, el baño o la ducha. Después de haber consumido alcohol. Si está conectado al mismo tiempo a un equipo quirúrgico de alta frecuencia.
 Si está conectado al mismo tiempo a un equipo quirúrgico de alta frecuencia.
 Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con facultades físicas, sensoriales (p. ej., insensibilidad al dolor) o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, a no ser que los vigile una persona responsable de su seguridad o que dicha persona les indique cómo se debe utilizar el aparato. para complementar entrenamientos musculares convencionales con el fin de aumentar el rendimiento de los grupos de músculos y adaptar las proporciones corporales a los resul-

tados estéticos deseados. Con la utilización de la EMS se pueden buscar dos efectos. Por un lado puede producir un fortalecimiento selectivo de la musculatura (efecto activador v. por otro, también puede obtenerse un efecto calmante y reparador (efecto relaiante). El efecto activador incluye: Entrenamiento muscular para aumentar la resistencia v/o

 Entrenamiento muscular para complementar el fortalecimiento de determinados músculos o grupos de músculos y conseguir los cambios deseados en las proporciones El efecto relaiante incluve

superficie a la piel y debe sustituirse. De lo contrario, el aumento parcial de la densida

• 1 juego de películas de gel autoadhesivas (para los 3 pads) v 3 pilas, ref.: 646.62

Para el fin para el que han sido diseñados y del modo expuesto en estas instrucciones

• Con los accesorios originales suministrados o los de posventa; de lo contrario, la ga-

EM 22

de corriente podría producir irritaciones cutáneas

1 juego de películas de gel autoadhesivas (para los 3 pads)
3 pilas de 3 V CR2032

1.3 Artículos suministrados

Artículos de postventa

:ATENCIÓN!

En personas.

Los pads EMS solo pueden utilizarse:

de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso.

Tener cualquier enfermedad de la piel o heridas abiertas. Sufrir dolores crónicos de origen desconocido, independientemente de la zona corporal Relajación muscular para liberar tensiones musculares.
 Mejora de los signos de sobrecarga muscular.
 Aceleración de la regeneración de los músculos tras un gran esfuerzo muscular (p. • Sufrir cualquier trastorno de la sensibilidad con reducción de la sensación de dolor (como, p. ei., trastornos metabólicos). Realizar al mismo tiempo tratamientos médicos. ej., tras una maratón). Los aparatos EMS funcionan aplicando corriente sobre la piel. La película de gel, que sufre un proceso de desgaste natural, sirve como medio de transmisión. Si el co través de la película de gel deia de ser suficiente, el pad EMS no se adhiere en toda su

mismo lugar de colocación de los electrodos. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN: Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor y no lo utilice cerca (~1 m) de aparatos de onda corta o microondas (como telefonos móviles), ya que esto puede desagradables picos de corriente.

No exponga el aparato a la luz directa del sol ni a temperaturas elevadas.

Padecer o sospechar que pueda padecer enfermedades graves, especialmente enfer

medades hipertensivas, trastornos de la coagulación, tendencia a las enfermedades

Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido. El aparato es apropiado para un uso autónomo. • Por razones de higiene, el aparato debe ser utilizado por una sola persona correctamente, o produjese malestar o dolor, interrumpa Apague el pad EMS antes de colocarlo o retirarlo.

No modifique el pad EMS en ningún caso (por ejemplo, recortándolo). Esto produce una mayor densidad de corriente y puede resultar peligroso. • No utilice estos aparatos al mismo tiempo que otros aparatos no incluidos en este juego que emitan impulsos eléctricos a su cuerpo. No se debe utilizar mientras se duerme, se conduce o se maneia maguinaria. Asegúrese de que durante la estimulación no entren en contacto con los electrodos objetos metálicos, como por ejemplo la hebilla del cinturón o un collar. Si lleva joyas o

 No se recomienda el uso previo de cremas o pomadas grasas. • No utilice cinta adhesiva, vendajes ni otros elementos que no sean la película de gel prevista para colocar el pad EMS sobre la piel. En caso contrario, la adherencia irre gular de la película de gel podría provocar lesiones en la piel. lación muy prolongada podría provocar irritaciones cutáneas localizadas. En caso de que dichas irritaciones persistan, consulte a un dermatólogo

piercinas (p. ei., un piercina en el ombligo) en la zona de aplicación, deberá quitárse

/ | Indicaciones para la manipulación de las pilas • En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica. ↑ ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiars ¡Guarde las pilas fuera del alcance de los niños pequeños! Respete los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad. • Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco Proteia las nilas de un calor excesivo.

Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar. • Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas inicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente. No despiece, abra ni triture las pilas. • Retire la pila del aparato cuando esté gastada o si este no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado. De este modo se evitan los daños que podrían produ-

A ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.

go de sobrecalentamiento • Si el pad EMS presenta daños, en caso de duda no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente en la dirección indicada.

• Apague el aparato de inmediato si está defectuoso o se producen fallos de funciones
solo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados. l incumplimiento de esta indicación anula la garantía. • Por lo tanto, el fabricante declina toda responsabilidad por daños debidos a un uso Limpieza Alcuni esempi di azione attivante:

• Allenamento muscolare per l'incremento delle prestazioni di resistenza e/o Limpie con cuidado el aparato después de usarlo con un paño suave ligeramente hu medecido. Si hay mucha suciedad, el paño puede humedecerse también con agua

 Allenamento muscolare per il potenziamento di singoli muscoli o di gruppi muscolari ligeramente jabonosa. Impida que penetre aqua en el aparato. Si esto sucediese, no vuelva a utilizarlo hasta Alcuni esempi di azione rilassante: que esté completamente seco.

• No utilice limpiadores químicos ni abrasivos. Miglioramento in caso di affaticamento muscolare.

 Accelerazione della rigenerazione muscolare in seguito a prestazioni muscolari elevate. Conservación Tras usar el aparato, vuelva a colocar la lámina protectora sobre la película de gel. • Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, le recomenda Gli apparecchi EMS funzionano attraverso la trasmissione di scariche elettriche sulla cute que lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas Il film gel funge da mezzo di trasmissione e si usura con il passare del tempo: quando perde aderenza non consente più al pad EMS di rimanere completamente attaccato alla

3. Puesta en funcionamiento La siguiente descripción de la puesta en funcionamiento y la aplicación es válida tanto l como para los dos pads para brazo/pierna Pad abdominal

3 0 0

con ayuda de una moneda.

2. Retire la tapa con ayuda de un objeto puntiagudo

1. Gire la tapa del compartimento de la pila en el sentido contrario a las agujas del reloj

Beurer GmbH Söflinger Straße 218 89077 Ulm

pad EMS alla pelle. In caso contrario l'adesione non uniforme del film gel può causa Una stimolazione prolungata sullo stesso punto può provocare irritazioni cutanee. Nel

Beurer GmbH Sofflinger Straße 218 89077 Ulm Www.beurer.com

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuvun, ileride basyurmak üzere saklavın, diğer ոլ 🗀 Cihazı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyur

✓!\ Not Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehli-Kullanım ile ilgili bilgiler Cihazdaki ve aksesuarlarındaki olası hasarlara yönelik güvenlik uyarısı

Son kullanma tarihi Üretici 3 adet CR2032 pil Cihaz ortalama 5 saniye aralıklarla 10mA üzerinde efektif çıkış değerleri üretebilir Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir

Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf Rusya Federasyonu'na ve BDT ülkelerine ihraç edilen ürünler için

Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin < € 1. Ürün özellikleri 1.1 EM22 Muscle Booster Seti nedir? Yenilikçi EM22 Muscle Booster, kas antrenmanı ve kas gevşetme amacıyla kullanılmak

revsetici uvgulama) elde edilebili

Aktive edici uygulama örnekleri:

1.3 Teslimat kapsamı

∏ DİKKAT:

insanlarda ve

EMS pedleri sadece

Kondisyonun artırılması icin kas antrenmanı ve/veva

3 adet EMS pedi (1 adet karın kası, 2 adet kol/bacak)

Sonradan satın alınabilecek ürünler

1 adet kendiliğinden yapışan jel tabakası seti (3 pedin tümü için)
3 adet 3 V CR2032 pil

İhtiyaç duyduğunuzda lütfen belirtilen servis adresine başvurun.

üzere tasarlanmış, kendiliğinden yapışan bir EMS cihazıdır. Kullanılan EMS teknolojis ayesinde noktasal uygulama yapılabilir. Tıbbi kalitede olan silikondan üretilmiş şık tasa ımlı üç adet EMS pedi, çok ince ve esnek olup tedavi edileçek yüçüt bölgesine müken nel sekilde uyum sağlar. İleri düzev elektronik devre, enerjinin etkin sekilde kullanıldığ 20 dakikalık uygulamalar yapılmasını sağlar (bir pil ile en fazla 20 uygulama yapılabili 1.2 EMS nedir ve neler yapabilir? Elektrikli kas stimülasyonu (EMS) tüm dünyada yaygın olan ve genel kabul görmüş bir yöntemdir ve yıllardır spor ve rehabilitasyon bibinda uygulanmaktadır. EMS spor ve fitness alanlarında, kas gruplarının performansını artırmak ve vücut oranlarını istenen es-

 Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme. • Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di effettuare ogni pulizia

 Dopo l'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito. Se l'apparecchio è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone.
 Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Se dovesse succedere, utilizzare utilizzare con la contra dell'apparecchio con la contra dell'apparecchio. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici né prodotti abrasiv

 Dopo l'uso, applicare di nuovo la pellicola protettiva sul film gel. Se l'apparecchio non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di ci ballo originale in un ambiente asciutto e senza sovrapporvi carichi.

3. Messa in funzione

3



· Insülin pompası kullanıcılarında Yüksek ateste (örn. > 39 °C). im bozukluklarında. Nöbetli hastalıklar (örn. epilepsi). Hamilelik sırasında. Mevcut kanser hastalıklarında

 Sindirim sisteminde akut veva konik hastalıklar olması durumunda. Kalbin yakınında kullanılmamalıdır. Stimül ğinden oluşan) ön göğüs kafesinin hiçbir bölgesinde, özellikle de iki bü

vük göğüş kaşında kullanılmamalıdır. Burada ventriküler fibrilasyon rişkini arttırabilir ve kalbin durmasına neden olabili Kafatası kemiğinde, ağız, orofarenks ve gırtlak bölgesinde.
 Boyun/şah damarı bölgesinde/ensenin üzerindeki bölgede.

sürecinde olan yaralar ve ameliyattan kalan yara izleri).

• Banyo gibi nem oranı yüksek olan yerlerde veya banyo yaparken ya da duş alırken.

• Alkol tüketiminden sonra kullanılmamalıdır. Aynı zamanda yüksek frekanslı bir ameliyat cihazına bağlı olunduğunda. •Fiziksel, algısal (örn. acıya karsı duyarsızlık) ve akli becerilerinin kısıtlı olması ned niyle ve/veya tecrübesizlik ve bilgisizliklerinden dolayı cihazı kullanamayacak durumda olan cocuklar veva kisiler cihazı güvenliklerinden sorumlu olabilecek vetkili bir kisinin gözetimi veya cihazın nasıl kullanılacağına dair direktifleri olmadan kullanmamalıdı Cihazı kullanmadan önce asağıdaki durumlarda tedavinizi yapan doktora danısın:

veya kötü huylu yeni oluşumlarda. Tüm cilt hastalıkları va da acık yaralarda.

bolizma bozuklukları). Avnı zamanda uygulanan tıbbi tedavilerde.

KORLIYLICH ÖNLEMLER: ~1 m) kullanmayın. Cihazı toz. kir ve rutubetten koruyun. Cihazı asla su veya başka s

 Cihazın çalışmaması, kendinizi keyifsiz hissetme veya ağrıların söz konusu olması du rumunda uygulamayı derhal durdurun. EMS pedini yapıştırmadan veya çıkarmadan önce kapatın EMS pedinde değisiklik yapmayın (örn. keserek). Bu, akım yoğunluğunu arttırır ve

 Bu cihazı, cihaz setinde bulunmayan ve vücudunuza elektrikli impulslar veren başka cihazlarla aynı anda kullanmayın.

• Uykuda ve araç veya aynı zamanda makine kullanırken uygular Öngörülmeyen bir reaksiyonun (örn. düşük yoğunluğa rağmen daha kuvvetli kas kont-raksiyonu) tehlikeli olabileceği aktiviteler yaparken kullanmayın. Stimülasyon esnasında kemer tokası veya kolye gibi metal obielerin elektrotlara temas

etmemesine dikkat edin. Uygulama bölgesinde takı veya piercing (örn. göbek deliği piercing'i) taşıyorsanız bunları, cihazı kullanmadan önce çıkartmalısınız; aksi halde noktasal yanmalar meydana gelebilir. · EMS pedini cildinize yapıştırmak için öngörülen jel tabakasının dışında yapışkan bantlar, bandajlar veya başka yardımcı malzemeler kullanmayın. Aksi takdirde, jel tabakasının

3.2 Jel tabakasının yapıstırılması



1. Koruyucu tabakalardan birini dik-

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для по ования, храните ее в месте, доступном для других пользова елей, и следуйте ее указаниям

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструк цию по применению. Предупреждает об опасность \triangle ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ \triangle LOT Серийный номер. Изготовитель. 3 батарейки CR2032. Прибор способен передавать эффективные значения выходнь \triangle

/тилизация прибора в соответствии с директивой EC по отход электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ **СЕ** Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директи 1. Ознакомительная информация 1.1. Что такое комплект EM22 Muscle Booster? юнный комплект EM22 Muscle Booster представляет собой комплект самоклеящихся при

гибкие, что позволяет им с идеальной точностью принимать форму соответствующей части тел а схема соелинений обеспечивает высокий уповень экономи аждой лечебной процедуры продолжительностью 20 минут (до 20 применений на батарей 1.2. Что такое технология EMS и в чем ее преимущества? Электрическая стимуляция мышц (EMS) представляет собой широко распро Под тонизирующим применением понимается:

тренировка мускулатуры для укрепления определенных мышц и групп мышц с целью достижения желаемых пропорций тела. од применением с целью релаксации понимается: релаксация мышц для ослабления их напряжения; • улучшение состояния мышц при проявлениях мышечной усталости; • ускорение регенерации мышц после высоких нагрузок (например, после ма-Приборы EMS работают путем передачи тока через кожу. При этом гелевая пленк

1.3. Комплект поставн • 3 миостимулятора EMS (1 для пресса; 2 для рук/ног) елевых пленок (для 3 миостимуляторов) 3 батарейки CR2032 по 3 В рейки, арт. № 646.62

РУССКИЙ

<u>/ []</u> внимание! муляторов EMS предусмотрено исключительн в целях, для которых они были разработаны, и только способом, описанным в данной инструкции по применению (любое использование не по назначению может быть опасным); для наружного примене

П предостережение! Во избежание причинения вреда здоровью категорически не ся использовать миостимулятор EMS в следующих случаях. При наличии имплантированных электрических приборов (например, кардиостимуляторов). опри наличим металлических имплантатов.

• При наличим металлических имплантатов.

• При ношении инсулиновой помпы.

• При высокой температуре (например, > 39 °C).

• При известных или острых нарушениях сердечного ритма либо других нарушениях ритма и проводимости сердца. При болезнях, протекающих с приступами (например, эпилепсии). оолезлях, протекающих с приступами (ремя беременности. наличии онкологических заболеваний. При острых или хронических заболеваниях желудочно-кишечного тракт После операций, при которых усиленное сокращение мышц может повредит процессу заживления. Если Вы страдаете метаболическим артритом.

Следует избегатъ применения в области сердца. Стимулирующие электрол не должны накладываться на переднюю поверхность грудной клет-ки (зона между ребрами и грудиной), прежде всего в области обеих больших грудных мышц. Это может увеличить риск мерцания предсердий и привести к остановке сердца. На костной части черепа, в области рта, полости глотки или гортани • На коже с острыми или хроническими заболеваниями (повреждениями или вос палениями), например при болезненных и безболезненных воспалениях, покрас нениях, при наличии сыпи (например, аллергической), на ожогах, ушибах, опухо лях, открытых и заживающих ранах, на послеоперационных рубцах, находящих

в стадии заживления. При высокой влажности, например в ванной комнате или во время приема душа После употребления алкоголя. Пооло употроологиям алкоголя.

При одновременном подключении к высокочастотному хирургическому прибору. • Данный прибор не предназначен для использования детьми или лицами с огра ниченными физическими, сенсорными (например, с отсутствием болевой чув ствительности) или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда ответственное за их безопасность лицо осуществляет за ними надлежащий надзор или они получили от этого лицинструкции по использованию прибора.

ри наличии у Вас • острых заболеваний, в особенности при наличии гипертонических заболеваний, нарушений свертываемости крови, склонности к тромбоэмболическим заболеваниям или при подозрении на эти заболевания, а также при злокачественных любых заболеваний кожи или открытых ран; • неопределенных хронических болезненных состояний (независимо от участка любых расстройств чувствительности с пониженным болевым порогом (напри

мер, при нарушениях обмена веществ); параллельно проводимого медицинского лечения; жалоб, связанных со стимулирующим лечением; • раздражений кожи из-за длительной электростимуляции одного и того же участ-

Не приближайте прибор к источникам тепла и не используйте его вблизи (~ 1 м) от коротковолновых или микроволновых устройств (например, мобильных теле-фонов), т. к. это может приводить к скачкам тока. • Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей или высоких тем-• Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги. Ни в коем случае не погружайте при-

• Выключайте миостимулятор EMS перед его установкой на теле или снятием с него. Ни в коем случае не изменяйте конструкцию миостимулятора EMS (наприв путем его обрезки). Это приводит к повышению плотности тока, что может п; Не используйте данные приборы одновременно с другими устройствами, ко-торые не входят в комплект поставки, но также посылают электрические импульсы Вашему телу. • Не применяйте прибор во время сна, вождения автомобиля или при одновремен-

ки ремней или цепочки, не соприкасались с электродами. Если в зоне применения имеются украшения или пирсинг (например, в пупке), перед использованием прибора их необходимо снять, т. к. в противном случае можно получить • Во избежание возможных опасностей храните прибор в недоступном для детей месте.

Не рекомендуется предварительная обработка кожи жирным кремом или мазью.

Для закрепления миостимулятора EMS на коже используйте только специальную гелевую пленку, не применяйте клеящие ленты, бандажи или другие вспомогательные средства. В противном случае неравномерное приклеивание гелевой планки может повредить кожу,

• Продолжительная стимуляция одной и той же зоны может привести к раздражениям кожи. Если раздражениям кожи. Если раздражение не проходит, обратитесь к дерматологу.

• В первые минуты выполняйте процедуру сидя или лежа, чтобы в редких случаях

наступления вагальной реакции (ощущение слабости) не подвергать себя опасно-

Указания по обращению с батарейками При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо про-мыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу. ____ Опасность проглатывания мелких предметов! Маленькие дети могут про глотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в не доступном для детей месте! ащайте внимание на знаки полярности: плюс (+) и минус (-). • Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
• Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла. Л Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.

 Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
 Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов. • Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки • Если батарейка разряжена или изделие не используется длительное время, и влеките из него батарейку. Это позволит избежать повреждений прибора, которы могут возникнуть из-за вытекциих батареек. ■ При необходимости очистите контакты батареек и встречные контакты в приборе перед установкой батареек. Опасность перегрева! • При наличии повреждений или в случае сомнений не используйте миостимуля

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно открыть миостимулятор EMS и (или) произвести его ремонт. Ремонтные работы должны производиться только службой технической поддержки или официальными дистрибьюторами. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии. • Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифициро-Перед очисткой всегда извлекайте батарейку из прибора. • После использования очищайте прибор мягкой, слегка влажной салфеткой. При сильном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором • Следите, чтобы в прибор не попала вода. В случае попадания в прибор воды ис-

хом месте в оригинальной упаковке. При этом не следует класть на прибор ка-

LOT Numer partii Data ważności Producent 3 × bateria CR2032 Urzadzenie może emitować skuteczne wartości wyiściowe ponad 10 mA w interwałach co 5 sekund. Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elekt nunidade de Éstados Independentes) DNiniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych . Informacje ogólne 1.1 Czym jest zestaw EM22 Muscle Booster?

perfekcyjnie dopasowują się do miejsca ciała poddawanego terapii. Zaawansowany chnicznie obwód zapewnia wykonanie wydajnych zabiegów po 20 minut (bateria wy starcza na maks. 20 zabiegów). 1.2 Co to jest EMS i do czego służy? 1.2 do to jest EMS1 do Czego suczy?

Elektryczna stymulacja mięśni (EMS) jest powszechnie stosowaną i uznaną metodą terapii. Już od lat wykorzystuje się nią w medycynie sportowej oraz rehabilitacji. W sporcie i w fitnessie system EMS jest stosowany między innymi jako uzupełnienie tradycyjnego treningu sportowego w celu zwiększenia wydajności poszczególnych parti mięśni oraz dostosowania proporcji ciała do wymogów estetycznych. System EMS jest stosowany w dwojaki sposób. Z jednej strony można za jego pomocą systematycznie wzmocnić się mięśni (zatspowanie aktywne) a z dnieji może także mięśni (zatspowanie aktywne) a z dnieji może także mięśni (zatspowanie aktywne) a z dnieji może także mięśni (zatspowanie aktywne) a z dnieji może także mięśni (zatspowanie aktywne) a z dnieji może także mięśni zatspowanie aktywne) a z dnieji może także mięś działanie odrzeżajace

siłę mięśni (zastosowanie aktywne), a z drugiej może także mieć działanie odprężające Trening mięśni zwiększający wytrzymałość i/lub • trening mięśni umożliwiający wzmocnienie określonych mieśni lub grup mieśniowych w celu uzvskania odpowiednich proporcii ciała. Zastosowanie relaksacyjne: Relaksacia mieśni sprzyjajaca ich odpreżeniu eszenie regeneracji mięśni po dużym wysiłku (np. po maratonie).

1.3 Zawartość opakowania • 3 × pad do elektrycznej stymulacji mieśni (1 × Sixpack; 2 × do rak/nóg) 3 x bateria 3 V CR2032 Produkty uzupełniające • 1 × zestaw samoprzylepnych podkładek żelowych (do wszystkich 3 padów)

Pady do elektrycznej stymulacji mięśni należy stosować wyłącznie:

 W celu zgodnym z przeznaczeniem oraz w sposób opisany w ninieiszei instrukcji obsłuji. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne Z dołączonymi lub zamówionymi oryginalnymi akcesoriami – w przeciwnym razie wygasa gwarancja. 2. Ważne wskazówki

Wskazówki dotyczące użytkowania Bezwzględne przeciwwskazania do stosowania pada do elektrycznej stymulacji mięśni w celu uniknięcia szkodliwego wpływu na zdrowie:

cotwórczo-przewodzacego serca. Ciąża.Choroby nowotworowe. Ostre lub przewlekłe schorzenia przewodu pokarmowego. Metaboliczne zapalenia stawów

Na czaszce kostnej, w okolicach ust, jamy gardłowej lub krtani. W okolicy szyi/tętnicy szyjnej/nad karkiem.
W okolicy genitaliów.
Ostre lub przewlekle choroby skóry (skaleczenia lub zapalenia), np. bolesn pieli w wannie lub pod prysznicem

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: nogłoby to spowodować nieprzyjemne skoki prądu. w wodzie ani innych cieczach. Urządzenie jest przeznaczone do użytku własnego.

 W żadnym wypadku nie wolno modyfikować pada do elektrycznej stymulacji mieśni bezpieczne.

• Urządzeń tych nie wolno używać jednocześnie z innymi przyrządami nieobjętymi zakre-sem tej dostawy, które wytwarzają impulsy elektryczne oddziałujące na ciało.

• Nie używać urządzenia podczas snu, prowadzenia pojazdów mechanicznych ani obsługi maszyn. Urządzenia nie stosować podczas czynności, w których nieprzewidziana reakcja (np. silny

... ładając pad do elektrycznej stymulacji mieśni do skóry, nie należy stosować taśm Izywadający pad o tecku ycznej symionacy mieja no skoty, me naczy susować asmi klejących, bandaży ani innych środków pomocniczych oprocz przeznaczonej do tego celu podkładki żelowej. W przeciwnym razie nieregularny rozkład przyczepności mógłby doprowadzić do obrażeń skóry.

Dłuższa stymulacja tego samego miejsca może doprowadzić do podrażnienia skóry. Jeśli podrażnienie skóry nie minie, należy zgłosić się do dermatologa. W ciągu pierwszych minut należy używać urządzenia w pozycji siedzącej lub leżacei. aby uniknąć niepotrzebnego ryzyka obrażeń związanego z występującą sporady reakcją wagalną (uczuciem słabości). W razie wystąpienia uczucia słabości należ tychmiast odłożyć urządzenie i unieść nogi do góry (na ok. 5–10 min).

latego należy przechowywać baterie w miejscach niedostępnych dla dzieci Należy zwrócić uwage na znaki polaryzacji plus (+) i minus (-). rę baterii suchą szmatką.

Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury • / Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.

 Po użyciu należy ponownie nałożyć folie ochronna na podkładke żelowa - го дърган навезу роломние наисустону осночния на роскваске želową. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w ory-ginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Na opakowaniu nie należy kłaść innych 3. Uruchomienie

kası pedi ve kol/bacak pedleri için geçerlidir.

extstyle extSağlığa zararlı olmasını önlemek için aşağıda belirtilen durumlarda EMS pedinin kullanılması tavsiye edilmez:

• Elektrikli implantlar varsa (örn. kalp pili gibi). Metal implantlar varsa. Bilinen veya akut kalp ritim bozuklukları ve kalpte diğer uyarılma oluşumu ve ile-

Daha kuvvetli kas kontraksiyonlarının iyileşme sürecine zarar verebileceği ameliyat-

Genital bölgede.

Akut hastalıklar, özellikle yüksek tansiyon rahatsızlıkları riskinin ya da yüksek tansi-yon rahatsızlıklarının olması, kan pıhtılaşması bozuklukları, tromboembolik hastalıklar

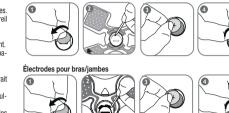
 Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun ve rahatsız edici akım pikleri meydana gelebileceğinden (cep telefonu gibi) kısa dalga veya mikrodalga cihazlarının yakınında

Cihazı doğrudan günes ısığına veva yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın

• 1 adet kendiliğinden yapışan jel tabaka seti (3 pedin tümü icin) ve 3 adet pil ürün

neutez les piles de l'appareir avain triaque reuryage. Après l'utilisation, nettoyez l'appareil avec eur chiffon doux légèrement humidifié. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec. · Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou abrasif. Stockage Après utilisation, remettez le film de protection sur le film-gel. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recomma

dons de le ranger dans son emballage d'origine sans rien poser dessus. 3. Mise en service a description de la mise en service et de l'utilisation s'applique aussi bien à l'électrod Électrode abdominale



1. À l'aide d'une pièce de monnaie, tournez le couvercle du compartiment à pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. 2. Ouvrez le couvercle à l'aide d'un objet pointu. 3. Insérez la pile dans le compartiment avec le pôle positif (+) vers le haut. 4. Fermez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Beurer GmbH Söflinger Straße 218 89077 Ulm

• 🐧 Yutma tehlikesi! Küçük çoçuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu



ne başvurulmalıdır.

 Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyilmeli ve pil bölmesi kuru bir bezle temizlenmelidir. Piller aşırı ısıya karşı korunmalıdır. • 🛕 Patlama tehlikesi! Piller ateşe atılmamalıdır. Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, piller pil bölmesinden cıkarılmalıdır. Sadece avnı tip veva esdeğer piller kullanılmalıdır. Sari edilebilir pil kullanılır an evinevini pir kundırılmarılarılı İller parçalarına ayrılmamalı, açılmamalı veya ezilmemelidir. İl tükendiğinde veya ürünü uzun süre kullanmayacağınız zaman pili üründen çıka rın. Böylece pillerin akması sonucu meydana gelebilecek hasarları önlemiş olursunu

nedenle piller, küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdı Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edilmelidir.

 Hasar sonucu şüpheli durum olusması sonucunda EMS pedini kullanmayın ve satıcı Arıza veya hatalı çalışma durumunda cihazı hemen kapatın. Asla EMS pedini kendiniz acmayı ve/yeva onarmayı denemeyin. Onarımları sadece müşteri hizmetlerinin veya yetkili satıcının yapmasını sağlayın. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini vitirir

Pilleri yeniden takmadan önce, gerekiyorsa pil ve cihaz kontaklarını temizleyin. Aş

• Cihazı kullandıktan sonra yumusak veya hafif nemli bir bez ile silin. Cok kirliyse, bezi hafif sabunlu su ile nemlendirebilirsini Cihazın icine su kacmamasına dikkat edin. Yine de icine su kacacak olursa cihazı ancak tamamen kuruduğunda tekrar kullanın. Temizlerken kimyasal veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullaı

 Kullandıktan sonra koruyucu filmi yeniden jel tabaka üzerine yerleştiri · Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve zerinde ağırlık olmadan saklamanızı öneriri 3. İlk calıstırma Aşağıda belirtilen ilk çalıştırma ve kullanma açıklaması hem karın kası pedi hem de kol acak pedleri için geçerlidir

Kol/bacak ped





Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejsza instrukcje obsługi. Należy przecho-

vywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanyc Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Wskazówka ostrzegająca przed lub zagrożenia zdrowia

UWAGA

nym razie podwyższona miejscami gestość prądu może spowodować podrażnienie skóry i 3 × bateria, nr katal.: 646.62 W razie potrzeby należy skontaktować się z serwisem pod podanym adresem. **⚠** UWAGA!

POLSKI

Rozpoznane lub ostre zaburzenia rytmu serca i inne zaburzenia czynności układu bodź-

zapalenia, zaczerwienienia, wysypki (np. alergie), poparzenia, stłuczenia, obrzeki oraz otwarte i gojące się rany, blizny pooperacyjne w trakcie leczenia. Stosowanie w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, np. w łazienkach, podczas ką-

nowotwory złośliwe Wszystkie choroby skóry lub otwarte rany. Cukrzyca.
 Wszelkiego rodzaju zaburzenia czucia o zmniejszonym odczuwaniu bólu (np. zabu-Jednoczesne leczenie medyczne.

• Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła i nie używać go w pobliżu (~1 m) urządzeń emitujących fale krótkie ani mikrofale (np. telefony komórkowe), ponieważ Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokie temperatury.
• Chronić urzadzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocia, Nie zanurzać urzadzenia Ze względów higienicznych urządzenie może być używane tylko przez jedną osobę. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, złego samopoczucia lub pojawienia się skurcz mięśni pomimo niskiej intensywności) mogłaby stanowić zagrożenie.

• Uważać, aby podczas stymulacji nie doszło do kontaktu elementów metalowych (np. syrzączek paska czy łańcuszka) z elektrodami. Osoba nosząca bizuterię lup pierci (np. kolczyk w pępku) w miejscu stymulacji powinna je zdjąć przed użyciem urządzer w celu unikniecia ewentualnego poparzenia miejscowego.

• Aby wykluczyć ewentualne zagrożenie, urządzenie trzymać z dala od dzieci.

 Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć podrażnione miejsca woda i skontaktować sie z lekarzem Niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogą połknąć baterie i udusić się nimi. Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komo-

 W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Niebezpieczeństwo przegrzania! Uszkodzenie W przypadku uszkodzenia nie należy używać pada do elektrycznej stymulacji mięśni.

 Akut veya kronik olarak hastalanmış (yaralı veya iltihaplanmış) ciltte, (örn. ağrılı ve ağrısız iltihaplanma, kızarıklık, kasıntı (örn. alerji), yanık, sıyrık, sisme ve açık ve iyilesme

• Vücut bölgesinden bağımsız olmak üzere sebebi tespit edilmemiş kronik ağrı durum

Innowacyjny zestaw EM22 Muscle Booster to zestaw samoprzylepnych urządzeń elek-trycznych do treningu i relaksacji mięśni. Dzięki technologii EMS możliwe jest dokładne, punktowe zastosowanie. Tzy pady do elektrycznej stymulacji wykonane z silikonu o wy-sokiej jakości medycznej mają elegancki wygląd oraz są niezwykle cienkie i elastyczne.

Działanie urządzeń EMS opiera się na przechodzeniu pradu przez skóre. Podkładka że-

Przed założeniem lub ściągnięciem pada do elektrycznej stymulacji mięśni należy go

np. przez przycięcie). Może to spowodować większą gęstość prądu i może być ni

Nie zaleca się wcześniejszego smarowania skóry kremami lub maściami natłuszcza-

tetik sonuçlara uygun hale getirmek için geleneksel kas çalışmalarını tamamlayıcı olarak kullanılmaktadır. EMS iki yönde uygulanır. Bir yandan kasların isabetli olarak güçlendirilmesi sağlanır (aktive edici uygulama) ve diğer yandan da rahatlatıcı, dinlendirici etki

OSTRZEŻENIE Zasada bezpieczeństwa odnosząca się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia

cznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic para a Federação Russa e para os estados que compõem a CEI (Co-

Dolegliwości występujące podczas terapii stymulacją.

 Należy używać tylko tego samego typu baterii lub odpowiednika Nie używać akumulatorów!

2. Önemli bilgiler

менить. В противном случае повышенная плотность тока может привести к раз дражениям на коже.

сигналов свыше 10 мА, в среднем с интервалом каждые 5 секунд. Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

траненную и общепризнанную методику, которая вот уже много лет применяется спортивной и реабилитационной медицине. При занятиях спортом и фитнесом EMS акже используется в качестве дополнения к обычной тренировке мускулатуры, что юзволяет повысить работоспособность определенных групп мышц и добиться соответствия пропорций тела желаемым эстетическим параметрам. EMS применяетс с двумя целями. С одной стороны, эта методика обеспечивает целенаправленно укрепление мускулатуры (применение с целью тонизирующего воздействия), а с дру-гой — с ее помощью можно также достичь дополнительного расслабляющего эф

• Прибор предназначен для личного пользоваться только один че-самоклеящихся гелевых пленок (для 3 миостимуляторов) и 3 бата-• Из гигиенических соображений прибором может пользоваться только один человек.
При необходимости своевременно обращайтесь в сервисный центр по указанномуника а породу.

— Если прибор работает некорректно или у Вас появились недомогание или боли, сразу же прекратите пользоваться им.

ментами, приобретаемыми отдельно (в противном случае гарантия теряет силу)

Перед использованием прибора проконсультируйтесь с лечащим врач

 После применения снова разместите защитную пленку на гелевой пленке. • Если прибор не используется длительное время, рекомендуется хранить его в су-

 Benutzen Sie zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel Aufbewahrung Bringen Sie nach der Anwendung den Schutzfilm wieder auf dem Gel-Film an. 3. Inbetriebnahme d und die beiden Arm/Bein Pads.

he activating application involves: Muscle training in order to support the strengthening of specific muscles or muscle groups, and to achieve the desired changes to physical proportions. ne relaxing application involves: Muscle relaxation for easing muscle tension. Improving symptoms of muscular fatigue

Acceleration of muscle regeneration after high muscle performance (e.g. after a mar-EMS devices work by passing electrical currents over the skin. The gel film is used as a transfer medium and is subject to natural wear and tear. The gel film must be replaced if it stops providing sufficient contact, as this will preven the EMS pad from sticking to the skin. Otherwise, the partially increased current density could irritate the skin. 1.3 Included in delivery 3 x EMS pads (1x sixpack: 2x arm/leg x self-adhesive gel film set (for all 3 pads)

 On people.
 For the purpose it was developed for and in the manner specified in these instructions the electrodes during stimulation. If you are wearing jewellery or have piercings in the area to be treated (e.g. a navel piercing), these must be removed before using the de for use. Any form of improper use can be dangerous vice. Failure to do so could result in spot burns.

Keep the device away from children to prevent potential risks. For external use. Use only with the original accessories supplied, which can be re-ordered. Failure to do Pre-treating the skin with greasy creams or lotions is not recommended. • Do not use adhesive tapes, bandages or any aid other than the provided gel film to 2. Important notes apply the EMS pad to your skin. Otherwise the uneven adhesion of the gel film could • Stimulation on the same area for a long period of time could irritate the skin. Please

ITALIANO La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per im ieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazior Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'ap-Anche se gli apparecchi pos o solo i pad per braccia/gambe, di seguito si parlerà sempre di "pad EMS" o "apparecchio". Tutte le avvertenze, le precauzioni d'impiego, ecc. riportate nelle istruzioni per l'uso nella loro interezza valgono in egual misura sia per il pad Sixpack che per i due pad AVVERTEN- Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli

Indicazioni di impiego

causare un arresto cardiaco

trici in via di guarigione

boemboliche e di neoplasie maligne

esempio disturbi del metabolismo).

questo set e che emettono impulsi elettrici.

Trattamenti medici in corso.

Malattie della pelle di qualsiasi tipo o ferite aperte.

Disturbi che compaiono durante il trattamento di stimolazione

AVVERTENZA!

seguenti casi:

 In presenza di febbre alta (ad es. > 39°C). • In presenza di disturbi del ritmo cardiaco cronici o acuti e di altri disturbi del sistema di generazione e conduzione dell'eccitamento cardiaco. Nel caso in cui si soffra di epilessia In gravidanza.
Nel caso in cui si sia affetti da cancro.
In presenza di malattie acute o croniche dell'apparato gastrointestinale • In seguito a operazioni per le quali un aumento delle contrazioni muscolari potrebbe interferire con il processo di quarigione. Se si soffre di artrite metabolio Nell'area voicina all cuore. Gli elettrodi di stimolazione non devono assolutamente essere utilizzati in alcun punto della cassa toracica anteriore (la parte delineata da costole e sterno), in particolare su nessuno dei due grandi muscoli pettorali. Questo può aumentare il rischio di fibrillazione ventricolare e

Sulla pelle affetta da patologie acute o croniche (lesioni o infiammazioni), ad esem-

pio, in caso di infiammazioni dolorose e indolori, arrossamenti, eruzioni cutanee (ad

es. allergie), ustioni, contusioni, gonfiori e ferite aperte o in via di guarigione, su cica-

rizzati da un alto tasso di umidità (ad es. nella stanza da bagno),

Per prevenire danni alla salute, si sconsiglia vivamente l'utilizzo del pad EMS nei

nella vasca o sotto la doccia.

In seguito all'assunzione di alcolici. In contemporanea con altri apparecchi chirurgici ad alta frequenza.
L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisi che, percettive (ad es. insensibilità al dolore) o intellettive o non in possesso della neces saria esperienza e/o conoscenza, se non sotto la supervisione di una persona respor sabile per la loro sicurezza o che fornisca loro le indicazioni per l'uso dell'apparecchic Prima di utilizzare l'apparecchio, consultare il proprio medico curante in pre-• Malattie acute, in particolare in caso di sospetto o comprovata presenza di malattie legate all'ipertensione, disturbi della coagulazione del sangue, tendenza a malattie trom

MISURE PRECAUZIONALI: • Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e non utilizzarlo in prossimità (~1 m) di apparecchi a onde corte o a microonde (ad es. telefoni cellulari) per evitare fastidiosi sbalzi di corrente. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o alle alte temperature Proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. apparecchio è destinato all'uso personale Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato per una sola persona • Se l'apparecchio non funziona correttamente o dovessero sopraggiungere uno stato di malessere o dolori, interrompere immediatamente l'utilizzo. Spegnere il pad EMS prima di applicarlo o rimuoverlo

n modificare mai il pad EMS (ad es. tagliandolo) per evitare pericoli dovuti all'au-

Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme, si guida un'auto o si usano altri macchinari.

• Non utilizzare durante tutte le attività per le quali una reazione imprevista (ad es. un

aumento delle contrazioni muscolari nonostante l'intensità ridotta) possa comporta

urarsi che nessun oggetto metallico (quali fibbie di cinture o collane) possa entra-

Disturbi della sensibilità di qualsiasi tipo con riduzione della sensibilità al dolore (ad

ako że urządzeń można używać pojedynczo, np. tylko pada Sixpack lub padów do ramion/ nóg, poniżej zawsze będzie mowa o "padzie do elektrycznej stymulacji mieśni" lub "urzą-dzeniu". Wszystkie wskazówki dot. bezpieczeństwa, środków ostrożności itp. z całej instruk-cji obsługi odnoszą się w równym stopniu do pada Sixpack oraz obu padów do ramion/nóg.

 Stany pooperacyjne, w których skurcze mięśni mogłyby wpływać niekorzystnie na pro- Witadouniczie zapacinia starow.
 Wrządzenia nie wolno stosować w pobliżu serca. Elektrod stymulujących nie wolno stosować z przodu klatki piersiowej (żebra i mostek), szczególnie na obu większych mięśniach piersiowych. Mogłoby to zwiększyć ryzyko wystą pienia migotania komór serca i spowodować zatrzymanie akcji serca.

• Trwałe podrażnienia skóry z powodu długotrwałej stymulacji w tym samym miejscu

 Nie ładować ani nie zwierać baterii.
 W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas należy wyjąć baterie z ko-Nie używac akumulatorow:
 Nie rozmotwywać, nie otwierać ani nie rozdrabniać baterii.
 Po rozladowaniu baterii lub w przypadku dłuższego nieużywania urządzenia baterie należy wyjąć. Pozwala to uniknąć ewentualnych szkód spowodowanych wypłynieciem

Poniższy onis uruchamiania i użytkowania odnosi się do nadu Sixnack oraz obu nadów

 Vücut oranlarında istenen değişikliklerin elde edilebilmesi için belirli kasların veya kas gruplarının kuvvetlendirilmesini destekleyen kas antrenmanı. Gevşetici uygulama örnekleri: Kas tutulmalanını giderilmesi için kas gevşetme.
Kaslardaki yorgunluk belirtilerinin giderilmesi.
Aşırı kas çalışmasından sonra (örn. bir maratondan sonra) kas rejenerasyonunun hız-EMS cihazları, vücuda cilt üzerinden akım verilmesi ile çalışır. Doğal aşınma gösterebilecek olan jel tabakası, aktarım aracı islevini görür. Jel tabakası ile veterli temasın mümkür olmaması ve EMS pedinin tamamen tüm yüzevi kaplayacak sekilde cilde yapısmaması urumunda EMS pedi değiştirilmelidir. Aksi takdirde kısmen yükselen akım yoğunluğu

geliştirilme amacına uygun ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usu-lüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Ayrıca sadece birlikte verilen ve sonradan sipariş edilebilen orijinal aksesuar parçaları ile kullanın. Aksi takdirde garanti hakkı ortadan kalkar.

Ciltte yağlı krem veya merhemler ile ön hazırlık yapılması tavsiye edilm esit bir sekilde yapısmaması sonucu ciltte yaralanmalar olabili

боров EMS для тренировки мускулатуры и расслабления мышц. Используемая технология EMS обеспечивает более точное воздействие. Три миостимулятора EMS изготовлены из силиконового аучука медицинского назначения и отличаются элегантным дизайном. Они чрезвычайно тонки

Не заряжайте батарейки и не допускайте их короткого замыкания

parieren. Lassen Sie Reparaturen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händler urchführen. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Ge-• Entfernen Sie vor jeder Reinigung die Batterie aus dem Gerät. Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch mit einem weichen, leicht angefeuchtete Tuch, Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Sei-Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal er Fall sein sollte, dann verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es vol

 Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren. Die nachfolgende Beschreibung der Inbetriebnahme und Anwendung gilt für das Sixnack

70 0 1. Drehen Sie den Deckel des Batteriefachs mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeiger-Beurer GmbH Soffinger Straße 218 89077 Ulm www.beurer.com

 Durante los primeros minutos de la aplicación, permanezca sentado o tumbado para evitar un riesgo innecesario de lesiones en el muy infrecuente caso de una reacción vagal (sensación de debilidad). Si empieza a sentir debilidad, apague inmediatamente el aparato y levante las piernas (durante aprox. 5-10 min.

parti del corpo da trattare. Il circuito di commutazione high-tech consente trattamenti di 20 minuti con uno sfruttamento efficiente dell'energia (fino a 20 trattamenti per batteria). 1.2 Che cos'è l'EMS e come funziona? La stimolazione muscolare elettrica (EMS) è un metodo ampiamente diffuso e ricono-sciuto, utilizzato da diversi anni nel campo della medicina sportiva e riabilitativa. Nel set-tore sportivo e del fitness, l'EMS viene utilizzata tra l'altro come supporto all'allenamente proportiva del compositione del composit No intente en ningún caso abrir o reparar usted mismo el pad EMS. Las reparaciones che all'aspetto estetico desiderato. L'impiego dell'EMS ha una duplice funzione. Da un lato consente di rafforzare la muscolatura in modo mirato (azione attivante) e dall'altro ha un effetto distensivo e rilassante (azione rilassante).

• Не применяйте прибор во время любых видов деятельности, при которых непред-Следите, чтобы во время стимуляции металлические объекты, например пряж-

сти получения травм. Если появится ощущение слабости, немедленно отключите прибор и положите ноги повыше (примерно на 5–10 мин).

тор FMS и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службь • В случае обнаружения дефектов или неполадок в работе немедленно отклю-

zastosowanie relaksacyjne). Zastosowanie aktywne:

 Implanty będące urządzeniami elektrycznymi (np. rozrusznik serca). Wysoka gorączka (np. >39°C).

 Nie stosować po spożyciu alkoholu.
 Równoczesne podłączenie do urządzenia chirurgicznego o wysokiej częstotli
 Articka po spożyciu podraniczona sprzy dzieci lub osoby z ograniczona spr Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną (np. z niewrażliwością na ból) i umysłową ani brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane, w jaki sposób korzysta się z urządzenia. W następujących przypadkach przed użyciem urządzenia należy skonsultować stre schorzenia, w szczególności podejrzenie lub istniejący stan podwyższonego ciś-Przewiekłe objawy bólowe o niewyjaśnionym podłożu, niezależnie od miejsca ciała.

Przechowywanie

Należy skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.

◆ Należy wyłączyć urządzenie, jeśli jest ono uszkodzone lub gdy wystąpiły zakłócenia Pod żadnym pozorem nie należy otwierać ani naprawiać samodzielnie pada do elektrycznej stymulacji mieśni. Naprawy może przeprowadzać wyłacznie serwis lub auto vany dystrybutor. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji ucent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewlaściwego użyt Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Urzadzenie należy czyścić miekka lekko zwilżona ściereczka no każdym użyciu. W nrzypadku silnejszego zabrudzenia sciereczkę można również zwitzyć wodą z mydlem.

Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. Jeśli mimo to dojdzie do takiej sytuacji, urządzenia wolno użyć ponownie dopiero po jego całkowitym Do czyszczenia nie używać środków chemicznych ani środków o działaniu ścieraiacym

 Ağrının daha az hissedilmesine neden olan tüm duyusal bozukluklarda (örn. meta-Stimülasyon uygulaması ile meydana gelen şikayetlerde.
Aynı elektrot yerinde uzun süreli stimülasyon nedeni ile sürekli cilt tahrişlerinde.

ectrode EMS et retirez le gel ne dépasse pas de l'électrode EMS. Les films-gel posés légèrement de travers n'affectent pas le fonctionne-

AVERTISSEMENT! Retirez le film de protection lentement avec précaution et assurez-vous que les deux parties du film-gel autocollant restent du même côté du film de protection. Assurez-vous que le film-gel autocollant ne soit pas endommagé, car les dommages ou les irrégularités du film pourraient entraîner des irritations de la peau. 3.3 Utilisation

Le kit d'électrodes EMS pour ventre, jambes et bicens a été concu spécialement pour le

tenez-le enfoncé jusqu'à entendre un long bip. 2. Appuyez de nouveau sur le bouto + » pour démarrer le niveau 1 de lation. Appuyez de manière répétée sur le bouton « + » pour at

3. Appuyez sur le bouton « – » pour ré-Appuvez sur le bouton « - » et main enez-le enfoncé jusqu'à entendre u ong bip pour éteindre l'électrode EMS Après utilisation, remettez le film de pro-Nous vous recommandons un entraînement de 4 semaines pour obtenir un résultat optimal. Suivez pour ce faire les points suivants

. 1 à 2 jours de repos. 3. Une forte intensité apporte de meilleurs résultats. La stimulation ne doit cependant mais être désagréable 4. Lors de chaque utilisation, suivez le programme de 20 minutes complet Attendez au moins 30 minutes après une stimulation avant d'utiliser de nouveau l'ap-Consigne importante !

 L'appareil fonctionne uniquement lorsqu'il est parfaitement en contact avec la peau. Si ce n'est pas le cas, aucune impulsion de stimulation n'est envoyée et l'appareil émet régulièrement des bips jusqu'à ce que le contact soit suffisant. Éteignez l'électrode EMS avant de la retirer Lorsque les piles sont déchargées (aucune stimulation, aucun bip), veuillez les rem-places L.

• Pour une stimulation optimale, nous recommandons de changer le film-gel en même temps que la pile. N'utilisez pas l'électrode EMS plus d'une fois par jour au même endroit. Lorsque l'appareil émet un bip continu, éteignez-le. Nettoyez le film-gel et essayez de relancer le programme. En cas de bip continu, remplacez le film-gel.

Si la capacité adhésive du film-gel diminue, remplacez-le immédiatement. N'utilisez de nouveau l'électrode EMS qu'une fois le film-gel remplacé. Dans le cas contraire, une adhérence non uniforme du film-gel peut provoquer des lésions cutanées Si vous sentez des pics de courant désagréables, éteignez l'électrode EMS et posezla sur une autre zone.

ıyucu filmi dikkatle ve yavasca çekerek çıkarın ve kendiliğinden yapısan jel filmin

EMS Karın Bacak Biseps Ped Seti, karın kasının geliştirilmesi ve sıkılaştırılmasının yanı sıra

üst kol ve üst bacak kaslarının rahatlatılması için özel olarak geliştirilmişti

EMS pedlerini uygulama yapılacak vücut bölgesine yapıştırın (şekle bakin).

2. Jel tabakasını dikkatli bir şekilde

EMS pedine vapıştırın ve korum

Jel tabakasının kenarının EMS p

Hafifçe eğik yerleştirilen jel tabakalar işlevi etkilemez.

1. Uzun bir bip sesi duyuncaya kadar

3. Yoğunluğu düşürmek için "-" tuşu-na basın.

Yoğunluğu her gün artırın.
 Daha yüksek yoğunluk daha iyi sonuçlar sağlayabilir. Stimülasyon asla rahatsız edi-

• Sürekli bip sesi duyulduğunda cihazı kapatın. Jel tabakasını temizleyin ve programı

veniden başlatmayı deneyin. Sürekli bip seşi duyulduğunda iel tabakasını değiştirin

Jell tabakasının yapışma kuvveti azaldığında, hemen değiştirin. EMS pedini ancak jel tabakasının değiştirdikten sonra tekrar kullanın. Aksi takdirde, jel tabakasının eşit bir

şekilde yapışmaması sonucu ciltte yaralanmalar olabilir. • Rahatsızlık verici akım doruk noktaları hissederseniz, EMS pedini kapatın ve başka

da değiştirmenizi tavsiye ederiz.

• EMS pedini aynı yerde günde bir defadan fazla kullanmayın.

EMS pedini kapatmak icin uzun bir bip

sesi duyuncaya kadar "–" tuşunu basılı tutun. Cihaz 20 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Kullandıktan sonra koruvucu filmi veni-

4. Programme 4.1 Électrode abdominal 1. Retirez soigneusement un des films Largeur d'impulsion réquence des impulsions 2 Hz 4 Hz 25 Hz (Burst) Temps de fonctionnement | 60 s | 60 s | 20 s / 3* Temps d'arrêt 2,5 s 2,5 s 1,5/10 s ** mps de fonctionnement (s) = Temps de mise en marche du cycle en secondes (contrac-Temps d'arrêt (s) = Temps d'arrêt du cycle en secondes (détente). 3 tours individuels dans le cycle 3. ** À la fin de la 3e boucle dans le cycle 3, le temps d'arrêt est de 10 s. Remarque : Les composants du produit ne nécessitent pas d'entretier Largeur d'impulsion 400 μs 400 μs 400 μs 3 Hz 4 Hz 5 Hz Fréquence des impulsions 30 s 30 s 30 s 1,5 s 1,5 s 10 s Temps de fonctionnement

lemps d'arrêt

marque : Les composants du produit ne nécessitent pas d'entretien Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises 8. Garantie/maintenance X au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte éservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appadésignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes reils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui et dans la mesure prévue ci-après Pb Cd Hg pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocive Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'achete La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être etté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination oit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. liminez l'appareil conformément à la directive européenne - WEEE (Waste lectrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et élec-cesions une de Deuts dupt mentipe, adresses avec se celles destriques et élec-cesions une de Deuts dupt mentipe, adresses avec se celles discriptions et élec-cesions une de Deuts dupt mentipe, adresses à ce se celles discriptions de l'éche d Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit. La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'ache-

Temps de marche (s) = Temps de mise en marche du cycle en secondes (contractio

Temps d'arrêt (s) = Temps d'arrêt du cycle en secondes (détente).

esponsables de l'élimination et du recyclage de ces produits 6. Caractéristiques techniques Muscle Booster EM 22 ourbe de sortie impulsions rectangulaires biphasiques Durée d'impulsion 400 us ± 10 % Fréquence des Sixpack : 2 - 4 - 25 Hz ± 10 % Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au reve deur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-iointe pour connaître le Tension de sortie Électrode abdominale : max. 80 Vpp + 10 % (pour 1 000 ohm)

Électrodes pour bras/jambes : max. 70 mApp ± 10 % (pour 1 000 ohm) Pile CR2032 3 V urée d'utilisation L'appareil s'arrête automatiquement après 20 minutes réglable de 0 à 15 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F) avec une humidité de l'air rela tive de 30 à 85 %

La présente Garantie exclut expressément La presente Garantie excuti expressement

- toutie usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le
cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables,
manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur);
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou

contraire aux conditions d'utilisation, aissi que les produits unuets réparés ou modif. -10 °C à 50 °C (14 °F à 122 °F) avec une humidité de l'air rela tive de 10 à 95 % Électrode abdominale : env. 182 x 173 x 13 mm Électrodes pour bras/jambes : env. 207 x 103 x 13mm Sixpack: 48.3 g (sans pile), 51.3 g (avec pile) ectrodes pour bras/jambes : 24,2 g (sans pile), 27,2 g (avec les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion (i) Remarque : en cas d'utilisation de l'appareil en dehors des spécifications, un fonctionnement irréprochable ne peut pas être garanti !

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques pour améliore

4.2 Kol/bacak

On-Time

Off-Time

Puls genişliği 400 μs 400 μs 400 μs

Puls frekansı 3 Hz 4 Hz 5 Hz

Not: Ürün bileşenleri bakım gerektirmez.

5. Bertaraf etme

6. Teknik veriler

30 sn 30 sn 30 sn

1,5 sn 1,5 sn 10 sn

Off-Time (sn) = Saniye cinsinden kapalı kalma döngüsü (rahatlama

ullanımış, tamamen büşülmiş pillet üzet işareti tüpialifa Katalanıa tılarak, özel atık toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına tes-m edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihaz evsel atıklarla beraber ber-taraf edilmemelidir. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılı-ğıyla bertaraf edilelilir. Cihazı elektiriki ve elektronik atık cihazlarla iğili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electrionic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, bölgenizdeki yetkili resmi

men bosalmıs piller özel isaretli toplama kutularına

Time (sn) = Saniye cinsinden calısma döngüsü (kontra

aretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur

EM 22 Muscle Booster

Karın kası: 2-4-25 Hz ± %10 Kol/bacak: 3-4-5 Hz ± %10

Jygulama süresi 20 dakika, ardından cihaz otomatik olarak kapanır.

alışma koşulları 10°C - 40°C (50°F - 104°F), bağıl hava nemi %30-8

Karın kası: yakl. 182 x 173 x 13mm Kol/bacak: yakl. 207 x 103 x 13mm

Ürünü iyileştirmek ve geliştirmek için teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

2 saniye basılı tutun.

Karın kası: maks. 80 Vpp ± %10 (1000 0hm'da

ol/bacak: maks. 70 Vpp ± %10 (1000 0hm'da

(ol/bacak: maks. 70 mApp ± %10 (1000 0hm'da

-10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F), bağıl hava nemi %10-95

Karın kası: 48,3 g (pil olmadan), 51,3 g (pille birlikte Kol/bacak: 24,2 g (pil olmadan), 27,2 g (pille birlikte

'+" tusunu tekrar 3 saniye basılı tutun.

Pilin doğru yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edir

ve cihazı yeniden açmayı deneyin. Pil tükenmiş olabilir. Pili değiştirin ve cihazı yenider

ın. Ardından cihazı yeniden açmak için "+" tuşunı

Pil zavıf olabilir ve pilin değiştirilmesi gerekir.

Jel tabakanın cihazdan dışarı taşmadığını kontrol ed

Derhal bu noktadaki uygulamayı durdurun. Cilt yeniden normal rengine dönünceye kadar bekleyin. Ciltteki tahriş devam ederse bir cilt doktoruna başvurun.

+" tuşunu tekrar 3 saniye basılı tutun.

Pili değiştirin ve yeniden deneyin.

 $400 \, \mu s \pm \%10$

Çıkış dalga biçimi İki fazlı dörtgen impuls

7. Sorunların giderilmesi

anormal bip sesleri

Pb = pil kurşun içerir, Cd = pil kadmiyum içerir, Hg = pil cıva içerir.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda "Beurer" olarak anılacak-tır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinde

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadı

ğı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kap-

samında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvura-caktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki "Uluslararası Servis" listesini inceleyin.

Bu durumda müsteriye, garanti islemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün

Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek

veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);

Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir

sekilde kullanılan, temizlenen, denolanan veva hakımı vanılan ürünler ve Beurer tara

Ürünün üretlciden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
 İkinci kalitle ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
 Bu üründeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

ışağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadı

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez. Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıt-

ontraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modi

les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le ser-

es dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, to

produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période

tefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des

fiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beure

3.2 Attaching the gel film l est impossible d'allumer | - Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « + Vérifiez que la pile est correctement insérée et pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « + » pendant 2 secondes pour rallumer l'appareil Les piles peuvent être déchargées et doivent être endant 3 secondes. Issurez-vous que le film-gel ne passe pas audessus de l'appareil et réessayez Montez l'intensité progressivement - Arrêtez immédiatement l'utilisation sur cette zone. Attendez que la peau reprenne une couleur Changez la pile et réessay La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après

7. Que faire en cas de problème

bip inhabituel lors de

La peau de la zone traitée

ement plus faible.

Le droit allemand s'applique

adresses du service après-vente.

une copie de la facture/du recu et

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

et les documents requis.

8. Garanti/servis

Alman yasaları geçerlidir.

Pb Cd Hg

lamaya neden olmaksızın geçerlidir

adece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

pendant 3 secondes.

n dermatologue.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que co

mateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux confor-

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

nément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un ement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie

trude over the EMS pad.

2. Carefully attach the gel film to th edge of the gel film does not pro-Gel films that have been applied lightly askew will not affect the

1. Remove one of the protective films

4. Programs

Pulse width

4.2 Arm/leg

On time

5. Disposal

tery contains mercury.

4. Programmi

Vi sono 3 singoli giri nel ciclo 3.

4.2 Braccia/gambe

5. Smaltimento

6. Dati tecnici

Durata dell'impulso 400 µs ± 10%

Forma d'onda di

requenza

Smaltire le batterie esauste e compl

** Ad ogni 3° giro nel ciclo 3 l'Off-Time è di 10 sec.

4.1 Sixpack

400 μs 400 μs

2.5 s 2.5 s 1.5/10 s **

20 s/3*

 Pulse frequency
 2 Hz
 4 Hz
 25 Hz (burst)

60 s 60 s

On time (s) = switch-on time cycle in seconds (contraction

Off time (s) = switch-off time cycle in seconds (relaxation

* The off-time is 10 seconds for every 3rd round in cycle 3.

Pulse width 400 μs 400 μs 400 μs

Off time 1.5 s 1.5 s 10 s

On time (s) = switch-on time cycle in seconds (contraction)

Off time (s) = switch-off time cycle in seconds (relaxation).

legally required to dispose of the batteries.

6. Technical specifications

ulse length $400 \mu s \pm 10\%$

utnut waveform Biphasic rectangular pulses

Note: The product components do not require any maintenance.

Empty, completely flat batteries must be disposed of through specially

signated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

EM 22 Muscle Booster

Sixpack: 2-4-25 Hz ± 10%

Arm/leg: 3-4-5 Hz ± 10%

3V CR2032 battery

Adjustable from 0 to 15

Sixpack: max. 80 Vpp \pm 10% (1000 0hm)

20 minutes: the device then switches off automaticall

torage conditions $-10\,^{\circ}\text{C} - 50\,^{\circ}\text{C}$ (14 °F - 122 °F) at a relative humidity of $10-95\,\%$

Sixpack: approx. 182 x 173 x 13mm

 $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$ (50°F - 104°F) at a relative humidity of 30 - 85%

atteries containing harmful substance

Pulse frequency 3 Hz 4 Hz 5 Hz

Note: The product components do not require any maintenance

30 s 30 s 30 s

* There are 3 individual rounds in cycle 3.

4.1 Sixpack

Remove the protective film slowly and carefully and make sure that both parts of the self-adhesive gel film stay on the same side of the protective film. Make sure that the self-adhesive gel film is not damaged, as damage or unevenness on the film may caus he EM 22 Muscle Booster set has been specially developed for building and toning ab

dominal muscles as well as relaxing upper arm and thigh muscles. Stick the EMS pads onto the part of the body to be treated (see image). 1/888/1 1. Press and hold down the "+" button until you hear a long beep.

2. Press the "+" button again to start ing the "+" button until you reach the To turn off the FMS nad, press and hold

the gel film could lead to skin lesions.

3.2 Applicazione del film de

AVVERTENZA

1

si ai seguenti punti: 1. 1-2 giorni di riposo. 2. Aumentare quotidia

Indicazione importante!

stituire il film gel.

ically after 20 minutes Re-apply the protective film to the gel For optimal results we recommend a 4-week training plan. Please note the following points: . 1-2 days rest Increase the intensity on a daily basis 3. A higher intensity level can lead to better results. However, the stimulation should 4. Complete the full 20-minute program each time you use the device.

Wait at least 30 minutes after the stimulation program is complete before using the (i) Important note! \bullet The device will only work if there is sufficient contact with the skin. Stimulation pulses will not be transmitted if there is insufficient contact and the device beeps regularly until there is sufficient skin contact. . Switch off the EMS pad before removing it. Replace the battery if it is low (insufficient stimulation, no beeping noises).
 For optimum stimulation we recommend that the gel film is replaced when the bat- Do not use the EMS pad on the same area more than once per day In the event of continuous beeping, switch off the device. Clean the gel film and try to restart the program. If the continuous beeping persists, replace the gel film.

If the adhesive capability of the gel film decreases, replace immediately. Do not use the EMS pad again until the gel film has been replaced. Otherwise the uneven adhesion of

• In the event of unpleasant current peaks, switch off the EMS pad and use it in a dif-

. Rimuovere delicatamente una delle

2. Applicare con cura il film del sul

per avviare il livello di stimolazione

derata, premere nuovamente il pul-

3. Premere il pulsante "-" per ridurre

Per spegnere il pad EMS, premere e te

nissione di un segnale acustico prolur

gato. Dopo 20 minuti l'apparecchio si

Dopo l'uso, applicare di nuovo la pelli-

pegne automaticamente

cola protettiva sul film gel.

l'intensità.

Per un risultato ottimale, si consiglia un piano di trattamento di 4 settimane. Attener

3. Un'intensità più forte può portare a risultati migliori. Tuttavia, la stimolazione non deve

Attendere almeno 30 minuti prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio dopo il com-

• L'apparecchio funziona esclusivamente se il contatto con la nelle è adequato. In caso

contrario, non vengono inviati impulsi di stimolazione e l'apparecchio emette un segnale acustico continuo fino a quando non si crea un buon contatto con la pelle.

• Sostituire le batterie nel caso in cui siano scariche (stimolazione non sufficiente, nes-

• Per una stimolazione ottimale, si consiglia di sostituire il film gel nello stesso momento

in cui si sostituisce la batteria.

Non utilizzare il pad EMS per più di una volta al giorno nello stesso punto.

In caso di segnale acustico continuo, spegnere l'apparecchio. Pulire il film gel e provare di nuovo ad avviare il programma. Se il segnale acustico continuo persiste, so-

Quando la capacità di adesione del film gel si riduce, sostituirlo immediatamente. Uti-

Suzare il pad EMS solo dopo aver sostituito il film gel. In caso contrario l'adesione non uniforme del film gel può causare lesioni cutanee.

 Se si percepiscono fastidiosi sbalzi di corrente, spegnere il pad EMS e spostarlo in

4. Ad ogni utilizzo, eseguire il programma completo di 20 minuti.

pellicole protettive.

gano dal pad EMS.

le due parti del film gel autoadesivo rimangano sullo stesso lato della pellicola protettiva

Verificare che il film gel autoadesivo non sia danneggiato, in quanto eventuali danni o in

Il Muscle Booster Set EM22 è stato appositamente progettato per il potenziamento del

icollare i pad EMS sulla parte del corpo da trattare (vedere la figura).

egolarità del film potrebbero causare irritazioni cutane

2

If the device is not used according to the instructions specified, perfect functionality cannot be guaranteed e reserve the right to make technical changes to improve and develop the product 7. What if there are problems?

- Press and hold down the "+" button again for 3 se Device will not switch on. Check that the battery is inserted correctly and try to Switch on the device again.

The battery could be flat. Replace the battery and try to switch on the device again. The device beeps unusually | - Press and hold down the "-" button for 3 seconds to switch off the device. Then press and hold down the "+" button for 2 seconds to switch on the device again. The batteries could be low and must be replaced

Ampiezza dell'impulso | 400 µs | 400 µs | 400 µs

Frequenza dell'impulso 2 Hz 4 Hz 25 Hz (Burst)

-Time (s) = tempo di attivazione ciclo in secondi (contrazione).

Off-Time (s) = tempo di disattivazione ciclo in secondi (rilassamento)

Indicazione: i componenti del prodotto non richiedono manutenzione

Ampiezza dell'impulso 400 μs 400 μs 400 μs

On-Time (s) = tempo di attivazione ciclo in secondi (contrazione). Off-Time (s) = tempo di disattivazione ciclo in secondi (rilassamento).

ndicazione: i componenti del prodotto non richiedono manutenzione

siti punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elet-

ulle batterie contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguen-

b = batteria contenente piombo. Cd = batteria contenente cadmio

Muscle Booster EM22

Impulsi rettangolari bifasio

Sixpack: $2-4-25 \text{ Hz} \pm 10\%$

Tensione di uscita Sixpack: max. 80 Vpp \pm 10% (su 1000 Ohm

Batteria da 3 V CR2032

Regolabile da 0 a 15

non è possibile garantire un funzionamento corretto.

Ważna wskazówka!

4.1 Sixpack

4.2 Rece/nogi

Braccia/gambe: 3-4-5 Hz ± 10%

Corrente di uscita Sixpack: max. 80 mApp \pm 10% (su 1000 0hm) Braccia/gambe: max. 70 mApp \pm 10% (su 1000 0hm)

Sixpack: circa 182 x 173 x 13 mr

Braccia/gambe: circa 207 x 103 x 13 mm

In caso di utilizzo dell'apparecchio al di fuori di quanto specificato nelle presenti istruzioni

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al fine del miglioramento e del

zenie działa tylko w przypadku wystarczającego przylegania do skóry. W razie

cenie działa yłno w przypadno wystalczającego przylegania do ski aku impulsy nie będą przesyłane i urządzenie będzie regularnie emitr kowy aż do osiągnięcia wystarczającego przylegania do skóry. zdjęciem pada do elektrycznej stymulacji mięśni należy go wyłączyć

Jeśli bateria jest już prawie wyczerpana (słaba stymulacja, brak sygnałów dźwiękowych), należy ją wymienić.
 Przy wymianie baterii zalecana jest również wymiana podkładki żelowej, aby zapew-

Nie używać pada do elektrycznej stymulacji mieśni w tym samym miejscu częściej

Jeśli sygnał dźwiekowy bedzie nadal emitowany, należy wyłaczyć urządzenie. Należy

Braccia/gambe: max. 70 Vpp \pm 10% (su 1000 0hm)

20 minuti, al termine l'apparecchio si spegne automaticamente

 $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C} \; (50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F})$ con un'umidità relativa dell'aria di 30-85%

 $^{-10^{\circ}\text{C}}$ – 50°C (14°F – 122°F) con un'umidità relativa dell'aria di 10–95%

Braccia/gambe: 24,2 g (senza batteria), 27,2 g (con batteria)

Sixpack: 48,3 g (senza batteria), 51,3 g (con batteria)

onica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

Frequenza dell'impulso 3 Hz 4 Hz 5 Hz

60 s 60 s 20 s / 3*

2,5 s 2,5 s 1,5 / 10 s **

30 s 30 s 30 s

1,5 s 1,5 s 10 s

Hg = batteria contenente mercuno.

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltto nei riffuti d'omestici, ma conferito negli appositi centri di raccione conferito negli appositi centri di raccione conferito dell'apparecchio secondo la direttiva europea sui riffuti di apparecchio secondo la direttiva europea sui riff

A dicea dell'altioner, a termine dei suo cisto un'art, apparección fon deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di rac-colta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di appa-recchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle

You are unable to feel any | - Press and hold down the "+" button again for 3 sec-Ensure that the gel film does not protrude beyond the device and try again Gradually increase the intensity leve The skin at the area of treat- | - Stop treating this area immediately. Wait until the sk ment is red. has returned to its normal colour. Please consult a der matologist if skin irritation persists. The intensity suddenly be- - Replace the battery and try again 8. Warranty/service Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as "Beurer") provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provi-Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product. The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new,

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repai or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their lo cal retailer in the first instance; see the attached "International Service" list of The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an author-

deterioration due to normal use or consumption of the produc accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attach - products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the

provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, re-

paired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer; damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer; chased as seconds or as used goods: uential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims ist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions). Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circums Subject to errors and changes

7. Che cosa fare in caso di problemi

Il film gel non aderisce più - Sostituire il film gel

durante l'utilizzo.

Non si avverte alcuna sti-

samente a diminuire.

Pb Cd Hg

8. Garanzia/Assistenza

Soluzione

Non è possibile accendere - Premere e tenere premuto il pulsante "+" per 3 s

L'apparecchio emette un | - Premere e tenere premuto il pulsante "-" per 3 se

segnale acustico insolito | condi per spegnere l'apparecchio. Dopodiché preme

chio e riprovare.

La pelle del punto tratta- | - Interrompere immediatamente l'applicazione su que

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") of-

re una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella m

ditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'ac

iaccendere l'apparecchio.

- Verificare che la batteria sia inserita correttamente

- La batteria potrebbe essere scarica. Sostituire la bat-teria e provare di nuovo ad accendere l'apparecchio.

re e tenere premuto il pulsante "+" per 2 secondi pe

e batterie potrebbero essere scariche e devono es

- Premere e tenere premuto il pulsante "+" per 3 se

Assicurarsi che il film gel non sporga dall'appared

sto punto. Attendere finché la pelle non riassume i

Aumentare gradualmente l'intensità.

rovare di nuovo ad accendere l'ap

2. Lösen Sie den Deckel mit Hilfe eines spitzen Gegenstands 3. Legen Sie die Batterie so in das Batteriefach, dass der Pluspol (+) nach oben zeigt. 3.2 Gel-Film anbringer 1. Entfernen Sie vorsichtig einen der

2. Bringen Sie den Gel-Film sorgfältig Sie vorsichtig den Schutzfilm ab.

Achten Sie darauf, dass der Ran les Gel-Films nicht über das EMS Pad übersteht. Leicht schräg angebrachte Gel-Filme naben keine Auswirkung auf die

hen Sie den Schutzfilm vorsichtig und langsam ab und achten Sie darauf, dass die Sie sicher, dass der selbsthaftende Gel-Film nicht beschädigt ist, da durch Schäden ode 3.3 Anwendun Das EMS Bauch Beine Bizeps Pad Set wurde speziell zum Aufbau und zur Straffung der Bauchmuskulatur sowie zur Entpannung der Oberarm- und Oberschenkelmusku-

Kleben Sie die EMS-Pads auf die zu behandelnde Körperstelle (siehe Abbildung) 1. Drücken und halten Sie den Knopf

2. Drücken Sie den Knopf "+" erneut 3. Drücken Sie den Knopf "—" um die

jedrückt bis Sie einen langen Piepton iren um das EMS-Pad auszuschalte Nach 20 Minuten schaltet es sich au Bringen Sie nach der Anwendung den Schutzfilm wieder auf dem Gel-Film an. Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir einen 4 Wochen Trainingsplan. Beachten Sie hierbei folgende Punkte:

Intensität zu reduzierer

Drücken und halten Sie den Knopf "

hierbei folgende Punkte: 1. 1-2 Tage Ruhe. 2. Steigern Sie täglich die Intensität. 3. Eine stärkere Intensität kann zu besseren Ergebnissen führen. Dabei sollte die Stimulation aber nie unangenehm sein.

4. Führen Sie bei jeder Anwendung das komplette 20-minütige Programm durch. Warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut nach erfolgter Stimu-

i Wichtiger Hinweis! • Das Gerät arbeitet nur bei ausreichend gutem Hautkontakt. Sollte dieser nicht gegeben pulse gesendet und das Gerät piepst regelmäßig bis Schalten Sie das EMS-Pad aus bevor Sie es entfernen • Bei schwacher Batterie (keine ausreichende Stimulation, keine Pieptöne), ersetzen

Sie diese bitte! • Für die optimale Stimulation wird empfohlen, den Gel-Film-Wechsel gleichzeitig beim Wechsel der Batterie durchzuführen.

Benutzen Sie das EMS-Pad nicht häufiger als ein Mal pro Tag an derselben Stelle. Bei fortwährendem Piepen schalten Sie das Gerät ab. Reinigen Sie den Gel-Film und versuchen Sie erneut, das Programm zu starten. Besteht das fortwährende Piepen ersetzen Sie den Gel-Film Wenn die Klebefähigkeit des Gel-Films nachlässt, ersetzen Sie ihn umgehend. Benutzen Sie das EMS-Pad erst wieder, wenn Sie den Gel-Film ersetzt haben. Andernfalls könnte die ungleichmäßige Haftung des Gel-Films zu Hautverletzungen führen.

mehr auf der Haut 3. Coloque la pila en su compartimento de forma que el polo positivo (+) señale ha-4. Programas 4. Cierre la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.

1. Retire con cuidado una de las lámi-



1 ;ADVERTENCIA!

película de gel no sobresalga del pad EMS. Aunque las películas de gel se colo ionamiento no se verá afectado Retire la lámina protectora lenta y cuidadosamente y asegúrese de que las dos partes

El juego de pads EMS para abdomen, piernas y bíceps se ha diseñado específicame para fortalecer y tensar los músculos abdominales, así como para relajar la musculatura de la parte superior del brazo y del muslo. Adhiera los pads EMS a la zona del cuerpo que desee tratar (véase la figura)

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto

da parte dell'acquirente Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia. Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al pro-prio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari. 'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può preuna copia della fattura/prova d'acquisto e - il prodotto originale a Beurer o a un partner Beurer autorizzato. Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto: - l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto; gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, pulliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente: prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;

i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità). Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di ga-

2. Coloque la película de gel cuidado samente sobre el pad EMS y retire Asegúrese de que el borde de la

de la película de gel autoadhesiva queden en el mismo lado de la lámina protectora. egúrese de que la película de gel autoadhesiva no esté dañada, ya que daños o irre gularidades en la película podrían causar irritaciones en la piel

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge 1888 Mantenga pulsado el botón "+" hasta que oiga un pitido largo.

2 Vuelva a nulsar el hotón "+" para ini ciar el nivel de estimulación 1. Para

3

aparato se apagará automáticamente. Tras usar el aparato, vuelva a colocar la lámina protectora sobre la película de gel. Para conseguir un resultado óptimo, le recomendamos seguir un plan de entrenamiento de 4 semanas de duración. Para ello, siga estas indicacione

de 4 semanas de duración. Para ello, siga estas indicaciones.

1.1-2 días de descanso.

2. Aumente la intensidad diariamente.

3. Una mayor intensidad le permitirá obtener mejores resultados, pero la estimulación nunca debe resultar molesta.

4. En cada utilización, realice el programa completo de 20 minutos. Espere al menos 30 minutos antes de volver a utilizar el aparato tras una estimulación.

 El aparato solo funciona si existe un contacto suficiente con la piel. Si no lo hay, no se enviarán impulsos de estimulación y el aparato pitará hasta que haya un contac • ¡Cambie la pila si está gastada (no se aplica suficiente estimulación, no se oye nin-

 Para una estimulación óptima, recomendamos cambiar la película de gel al mismo tiempo que la pila. No utilice el pad EMS más de una vez al día en la misma zona.
 Sí se oye un pitido continuo, apague el aparato. Limpie la película de gel y vuelva a intentar iniciar el programa. Si persiste el pitido continuo, sustituya la película de gel. Cambie inmediatamente la película de gel cuando disminuya su adherencia. No vuel-

va a utilizar el pad EMS hasta que no hava sustituido la película de gel. En caso con-

Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas para mejorar y per-

(i) Nota:

Важное указание!

speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmesteller oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verbrauchten Produktes durch den Käufer pflichtet, die Batterien zu entsorgen. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb Cd Hg Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batte-Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdau-er nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste ectrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die ir die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Ausgangsspannung Sixpack: max. 80 Vpp ± 10% (an 1000 Ohn Arm/Bein: max. 70 Vpp ± 10% (an 1000 0hm Sixpack: max, 80 mApp \pm 10% (an 1000 0hm Arm/Bein: max. 70 mApp ± 10% (an 1000 0hm)

20 Minuten, das Gerät schaltet sich anschließend automatisch ab von 0 bis 15 einstellbar $10^{\circ}C - 40^{\circ}C$ (50°F – 104°F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 30 – 85 % Lagerbedingungen -10 °C - 50 °C (14 °F - 122 °F) bei einer relativen Luftfeuchtig-Sixpack: ca. 182 x 173 x 13mm Arm/Bein: ca. 207 x 103 x 13mm

Arm/Leg: 24,2 g (ohne Batterie), 27,2 g (mit Batterie)

Wenn Sie unangenehme Stromspitzen spüren, schalten Sie das EMS-Pad aus und

bringen Sie es an einer anderen Stelle an.

 Pulsbreite
 400 μs
 400 μs
 400 μs

On-Time 60 s 60 s 20 s / 3*

* Es gibt 3 individuelle Runden im Zyklus 3.

Pulsfrequenz 2 Hz. 4 Hz 25 Hz (Burst)

 Off-Time
 2.5 s
 2.5 s
 1.5 / 10 s **

Off-Time (s) = Zyklus-Ausschaltzeit in Sekunden (Entspannung

** Bei jeder 3. Runde im Zyklus 3 beträgt die Off-Time 10 Sek.

 Pulsbreite
 400 μs
 400 μs
 400 μs

ulsfrequenz 3 Hz 4 Hz 5 Hz

Hinweis: Die Produktbestandteile müssen nicht gewartet werden.

Hinweis: Die Produktbestandteile müssen nicht gewartet werde

EM 22 Muscle Booste

 $400 \, \mu s \pm 10\%$

biphasische Rechteckimpulse

Sixpack: 2-4-25 Hz ± 10%

Arm/Bein: 3-4-5 Hz ± 10%

4. Programme

Zyklus

4.2 Arm/Bein

Zyklus 1

5. Entsorgung

rie enthält Quecksilber.

Ausgangs-Kurven-

Ancho del impulso

6. Datos técnicos

Forma de curva de

Duración del

tratamiento

Condiciones de

6. Technische Angaben

Bei Verwendung des Gerätes außerhalb der Spezifikation ist eine einwandfreie Funktion nicht gewähr echnische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes be

halten wir uns vor. 7. Was tun bei Problemen Das Gerät lässt sich nicht - Drücken und halten Sie den + "Knonf erneut für :

Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist und versuchen Sie erneut das Gerät anzuschalten. Die Batterie könnte leer sein. Ersetzen Sie die Batterie und versuchen Sie erneut das Gerät anzuschalten Der Gel-Film haftet nicht - Ersetzen Sie den Gel-Film.

400 μs 400 μs 400 μs

Frecuencia del impulso 2 Hz 4 Hz 25 Hz (Burst)

Tiempo de parada 2,5 s 2,5 s 1,5/10 s**

** En cada 3.ª vuelta del ciclo 3 el tiempo de parada es de 10 seg

iempo de funcionamiento 60 s 60 s

* En el ciclo 3 hay 3 vueltas individuales.

7. Resolución de problemas Solución - Vuelva a mantener pulsado el botón "+" durant El aparato no se enciendo Compruebe que la pila se haya colocado correctamen La pila podría estar gastada. Cambie la pila e intente olver a encender el aparato. - Sustituya la película de gel empo de funcionamiento (s) = tiempo de activación del ciclo en segundos (contracción). adhiere a la piel. Tiempo de parada (s) = tiempo de desactivación del ciclo en segundos (relajación). - Mantenga pulsado el botón "-" durante 3 seg. para El aparato emite un pitido nusual durante el uso. apagar el aparato. A continuación, mantenga pulsado el botón "+" durante 2 seg. para volver a encen-

Nota: Los componentes del producto no necesitan mantenimiento 4.2 Brazo/pierna
 Ancho del impulso
 400 μs
 400 μs
 400 μs
 recuencia del impulso 3 Hz 4 Hz 5 Hz empo de funcionamiento 30 s 30 s Tiempo de parada 1,5 s 1,5 s 10 s Tiempo de funcionamiento (s) = tiempo de activación del ciclo en segundos (contraco Tiempo de parada (s) = tiempo de desactivación del ciclo en segundos (relajación).

Nota: Los componentes del producto no necesitan mantenimiento. 5. Eliminación Las pilas usadas y completamente descargadas deben desecharse en Z contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o entregándolas a un distribuidor de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a desechar as pilas correctamente.

EM 22 Muscle Booste

400 $\mu s \pm$ 10 %

impulsos rectangulares bifásico

abdomen: 2-4-25 Hz \pm 10 % brazo/pierna: 3-4-5 Hz \pm 10 %

brazo/pierna: máx. 70 Vpp \pm 10 % (1000 ohm)

Condiciones de de -10 °C a 50 °C (de 14 °F a 122 °F) con una humedad ambier

abdomen: 48,3 g (sin pila), 51,3 g (con pila)

¡No garantizamos el correcto funcionamiento de este aparato si se usa al margen de

• Прибор работает только при наличии достаточного контакта с кожей. Если такой

контакт отсутствует, стимулирующие импульсы не посылаются, а прибор регуляр-но подает звуковые сигналы, пока не будет достигнут хороший контакт с кожей.

• Если батарейка села (недостаточный уровень стимуляции, отсутствие звуковых

Выключайте миостимулятор EMS перед его снятием.

Off-Time 2,5 c 2,5 c 1,5/10 c **

Ширина импульса 400 мкс 400 мкс 400 мкс

 Частота импульса
 3 Гц
 4 Гц
 5 Гц

 On-Time
 30 с
 30 с
 30 с

В цикле 3 имеются три индивидуальных сеанса.

4.2. Руки/ноги

5. Утилизация

In-Time (c) — цикл времени включения в секундах (сокращени

Off-Time (c) — цикл времени выключения в секундах (расслабление)

** После каждого третьего круга цикла 3 Off-Time составляет 10 секунд.

Указание: компоненты изделия не требуют технического обслуживания

1,5 c 1,5 c 10 c

In-Time (c) — цикл времени включения в секундах (сокращени

Утилизируйте использованные и полностью разряженные ба-

тарейки в контейнеры со специальной маркировкой, сдавайте

в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудова-

ния. Они обязаны обеспечить утилизацию батареек согласно за-

Off-Time (c) — цикл времени выключения в секундах (расслабление)

Указание: компоненты изделия не требуют технического обслуживани

erna:: aprox. 207 x 103 x 13 mm

abdomen: aprox. 182 x 173 x 13 mm

20 minutos, tras los cuales el aparato se apaga automáticamente

de 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F) con una humedad ambiental

Tensión de salida abdomen: máx. 80 Vpp \pm 10 % (1000 ohm

pila de 3 V CR2032

regulable de 0 a 15

relativa del 30 al 85 %

tal relativa del 10 al 95 %

Corriente de salida abdomen: máx. 80 mApp ± 10 % (1000 ohm) brazo/pierna: máx. 70 mApp ± 10 % (1000 ohm)

Pb Cd Hg Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias Pb = la pila contiene plomo. Cd = la pila contiene cadmio. Hg = la pila contiene A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato llegue al final de su

rantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de vida útil no lo deseche con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato senún la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electróni-

producto nuevo y sin utilizar por parte del comprado

8. Garantía/asistencia

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incom pleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposi-ciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en pri-mera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta "Servicio internacio-nal" que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presenta - una copia de la factura o del recibo de compra y

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer. Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabe zales y accesorios de inhalación); productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer; daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente; productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invo-

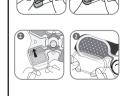
carse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsa ductos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva. Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

процедуры

эксплуатации

ad do rak/nó 10

> Jżywając monety, odkręcić pokrywę komory baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazowek zegara. 2. Zdjąć pokrywę, używając ostro zakończonego przedmiotu. 3. Włożyć baterię biegunem dodatnim (+) skierowanym do góry. 4. Zamknąć pokrywę, przekręcając ją w kierunku ruchu wskazówek zegara.



OSTRZEŻENIE!

1)888(1

) O O

Podkładka nie musi być nałożona ide alnie równo. Niewielka nierówność nie ma wpływu na działanie urządzenia. oli i ostrożnie zdjąć podkładkę ochronną, zwracając przy tym uwagę, aby obie części oprzylepnej podkładki żelowej pozostały na tej samej stronie podkładki ochronnej, wdzić, czy samoprzylepna podkładka żelowa nie jest uszkodzona, ponieważ uszko-ia lub nierówności na podkładce mogą wywołać podrażnienie skóry.

Nacisnać i przytrzymać przycisk "+

aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiekowego.

staw EM22 Muscle Booster został zaprojektowany specjalnie pod kątem kształtowania nacniania mięśni brzucha oraz rozluźniania mięśni ramion i ud. vklejć pada do elektrycznej stymulacji mieśni w wybranym miejscu na ciele (patrz rys.). e oznaczenia. b = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.



W celu wyłączenia pada do elektrycz-nej stymulacji mięśni nacisnąć i przy-trzymać przycisk "-" aż do usłysze-nia długiego sygnału dźwiękowego. Po 20 minutach urządzenie automatycznie się wdarzy. Po użyciu należy ponownie nałożyć folie ochronna na podkładke żelowa W celu uzyskania optymalnych efektów zaleca się zastosowanie 4-tygodniowego planu reningowego. Należy przestrzegać poniższych zasad:

1. –2 dni odpoczynku.

2. Codzienne zwiększanie intensywności.

3. Większa intensywności może prowadzić do lepszych efektów. Stymulacja nie powinna być przy tym odczuwana jako nieprzyjemna.

4. Podczas każdego użycia należy przeprowadzić pelny 20-minutowy program.

Po zabiegu należy odczekać minimum 30 minut przed ponownym użyciem urządzenia.

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska nie należy wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych ielektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pyłań zwrócić się do odpowiedniej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizacje 6. Dane techniczne EM 22 Muscle Booster Dwufazowe impulsy prostokątne Czas trwania 400 µs ± 10% Sixpack: 2-4-25 Hz ± 10% Ramiona/nogi: 3-4-5 Hz ± 10%

Sixpack: maks. 80 mApp \pm 10% (przy 1000 Ω) Napięcie zasilania Bateria 3 V CR2032 zabiegu Ustawiana w zakresie od 0 do 15 ntensywność Warunki -10–50°C (14–122°F) przy względnej wilgotności powietrza wy-noszącej 10–95%

Wskazówka: vania urządzenia niezgodnie ze specyfikacją nie gwarantu Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych mających na celu ulepsz 7. Co należy zrobić w przypadku problemów Rozwiązanie - Nacisnąć ponownie i przytrzymać wciśnięty przycisk Nie można włączyć urzą-

"+" przez 3 sekundy.

Sprawdzić, czy bateria jest prawidłowo włożona, a na

stepnie ponownie spróbować właczyć urządzenie. Bateria może być zużyta. Wymienić baterię i po oróbować włączyć urządzenie. kładka żelowa nie trzy-Wymienić podkładkę żelowa typowe dźwięki podczas 3 sekundy w celu wyłączenia urządzenia. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk "+" przez 2 sekundy w celu ponownego włączenia urządzenia. Baterie mogą być słabe. Może być konieczna ich wy Stymulacja nie jest odczu-walna. - Nacisnąć ponownie i przytrzymać wciśnięty przycisk "+" przez 3 sekundy. - Upewnić się, że podkładka żelowa nie wystaje poza krawędź urządzenia, a następnie spróbować po-Stopniowo zwiekszać intensywność. Skóra w miejscu poddawa- Natvchmiast przerwać stosowanie stymulacji w tym miejscu. Odczekać, aż skóra odzyska normalny od cień. Jeśli podrażnienie nie ustąpi, skontaktować si gle się zmniejszyła. 8. Gwarancja/serwis Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej "Beurer") udzi gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakres

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarar nych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obov zujących przepisów dot. odpowiedzialności. Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produk Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakuj nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza owarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako kons

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie i Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje s z lokalnym dealerem: patrz załączona lista "Service International" z adresa

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący mo kopię faktury/paragon zakupu oraz orvojnalny produkt - Oryginaniy produkt firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwal cyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;

- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu
podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek,
elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);

- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które
zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między
centrum serwisowym a klientem; ów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B ("B-Ware") lub jako artyku uzywanie, szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jed-nak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

ренировок. При этом учитывайте следующие рекомендации Один-два дня покоя. 3. Увеличение интенсивности может привести к лучшим результатам. При этом стимуляция не должна вызывать неприятных ощущений. 4. При каждом использовании выполняйте 20-минутную программу полностью. После проведенной стимуляции повторное использование прибора разрешается не ранее чем через 30 минут.



гелевой пленки не заходил за границы миостимулятора EMS. Не совсем ровное размещение гелевых пленок не влияет на функциональность прибора.

3.3. Применение Сомплект миостимуляторов EMS (EM22 Muscle Booster) специально разработан для развития и укрепления брошной мускулатуры, а также для расслабления мускула-туры бедер и плечевой части рук. Наклейте миостимуляторы EMS на нужную часть тела (см. рисунок).



конодательству. Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ. Pb — батарейка содержит свинец, Cd — батарейка содержит кадмий, Hg — батарейка содержит ртуть. пу — овтаревика соцержит ргуть. В интересах охраны окружающей среды по завершении срока службы прибор запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизация производится через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEC (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

EM 22 Muscle Booster

за границы прибора, и попробуйте повтори остепенно увеличивайте интенсивность. - Сразу же прекратите применение прибора Кожа на месте на этом месте. Подождите, пока кожа снова не приобретет свой нормальный цвет. Если раздражение не проходит, обратитесь к дерматологу. - Замените батарейку и попробуйте снова Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/ сервисном талоне, который входит в комплект поставки. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений и наличие каких-либо неточностей

 Jesii sygnał czwiękowy będzie nadał emitowany, należy wyłączyć urządzenie. Należy
wyczyście podkadke żelową i spróbować ponownie uruchomić program. Jeśli sygnał
dźwiękowy będzie nadał emitowany, należy wymienić podkładkę żelową.
 Gdy zmniejszas ię przyczepność podkładki żelową, należy ją niezwłocznie wymienić.
 Pada do elektrycznej stymulacji mięsni można używać ponownie dopiero po wymianie podkładki żelowej. W przeciwnym razie nieregularny rozkład przyczepności mógłby
dopowadzić do obranie ścięty. сигналов), замените ве!

Фля отгимальной стимуляции рекомендуется производить замену гелевой пленки одновременно с заменой батарейки.

Не используйте миостимулятор EMS на одном и том же участке чаще одного prowadzić do obrażeń skóry. W przypadku odczuwania nieprzyjemnych skoków prądu należy wyłączyć pada do elek**і** указание trycznej stymulacji mięśni i przenieść go w inne miejsce 4. Programy раза в день. Если способ и условия применения прибора не соответствуют спецификации, его При продолжительном сигнале отключите прибор. Очистите гелевую поступ по пробуйте запустить программу снова. При возобновлении продолжительного сиголжительном сигнале отключите прибор. Очистите гелевую пленку и по-1. С помощью монеты поверните крышку отсека для батарейки против часовой безупречная работа не гарантируется Мы оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией Если клеящая способность гелевой пленки снизилась, немедленно замените е 3. Положите батарейку в отсек таким образом, чтобы положит
 Czas trwania impulsu
 400 μs
 400 μs
 400 μs

 Częstotliwość impulsu
 2 Hz
 4 Hz
 25 Hz (Burst)
 Используйте миостимулятор EMS только после замены гелевой пленки. В против Закройте крышку, поворачивая ее по часовой стрелке ном случае неравномерное приклеивание гелевой пленки может повредить кож Проблема
 Czas włączenia
 60 s
 60 s
 20 s/3*

 Czas wyłączenia
 2,5 s
 2,5 s
 1,5/10 s**
 Если Вы чувствуете неприятные электрические покалывания, отключите миости мулятор EMS и используйте его на другом участке. 3.2. Нанесение гелевой пленки 4. Программы 1. Осторожно удалите одну из защитных Czas włączenia (s) = cykl włączenia w sekundach (skurcz mięśni). Czas wyłączenia (s) = cykl wyłączenia w sekundach (odprężenie). 4.1. Пресс W cyklu 3 są 3 pojedyncze sekwencje. ** W cyklu 3 co 3 sekwencje czas wyłączenia wynosi 10 sekunc Ширина импульса 400 мкс 400 мкс 400 мкс
 Частота импульса
 2 Гц
 4 Гц
 25 Гц (грудь)

 On-Time
 60 с
 60 с
 20 с/3 *
 Wskazówka: Elementy produktu nie wymagają konserwacji.

3. Подготовка к работе

Медленно и осторожно снимите защитную пленку, следя за тем, чтобы обе части самоклеящейся гелевой пленки оставались на одной и той же стороне защитной ленки. Убедитесь, что самоклеящаяся гелевая пленка не повреждена, потому что повреждения и неровности пленки могут вызвать раздражение кожи.

1/888/1



прибор отключается автоматически После применения снова разместите

2. Снова нажмите кнопку «+», чтобы начать стимуляцию со степенью интенсивности 1. Для достижени: 6. Технические данные

400 MKC \pm 10 % на выходе (на 1000 Ом) Выходной ток

Двухфазные прямоугольные импульсы

рибор не включается трех секунд. Гелевая пленка больше Замените гелевую пленк

не держится на коже. Прибор издает Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку «-» в течение трех и удерживаите кнопку «—» в течение трех секунд. Чтобы снова включить прибор, нажми и удерживайте кнопку «+» в течение двух Возможно, батарейки разряжены. В этом случае их следует заменить. Вы не чувствуете Нажмите и удерживайте кнопку «+» в течени трех секунд. Убедитесь, что гелевая пленка не выступает Интенсивность внезапно — Замените батарейку и начинает снижаться. 8. Гарантия/сервисное обслуживание

646.64_EM22_2019-07-10_01_IM1_BEU

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, unge-Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat

Es gilt deutsches Recht. Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der unktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweis vird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder

Das Gerät piept ungewöhn- - Drücken und halten Sie den "-" Knopf für 3 Sek. ge-

lich während der Anwen- drückt, um das Gerät auszuschalten. Drücken und hal

getauscht werden.

Sekunden gedrückt.

Die Intensität beginnt plötz- | - Ersetzen Sie die Batterie und versuchen Sie es erneut

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend "Beurer" genannt)

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlicher

Die Hachstenender dan der betragingen des Serkäufers aus dem Kaufver trag mit dem Käufer unberührt.
Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses

ie Haut an der behandelte

lich schwächer zu werden.

gewährt unter den nach:

8. Garantie/Service

benen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

ten Sie anschließend den "+" Knopf für 2 Sek. ge

drückt, um das Gerät wieder anzuschalten. Die Batterien könnten schwach sein und muss aus-

Drücken und halten Sie den "+" Knopf erneut für 3

- Stellen Sie sicher, dass der Gel-Film nicht über das Ge-

- Beenden Sie sofort die Anwendung an dieser Stelle

Warten Sie bis die Haut wieder ihre normale Farbe an-genommen hat. Wenn die Hautirritation weiter besteht,

rät hinausragt und versuchen Sie es erneut. Steigern Sie schrittweise die Intensität.

venden Sie sich an einen Hautarzt.

nden Voraussetzungen und in dem nachfolgend be

zunächst an den Beurer Kundenservice: Beurer GmbH, Servicecenter Tel: +49 731 3989-144 Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepagi www.beurer.com unter der Rubrik .Service

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

 eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
 das Original-Produkt
 Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann. Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind Ausducknich ausgehömmen von desen Garanie Arch - Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht; - zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörfteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, lektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungs-anleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, reporter dere umpehalt wurden. chäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen

Irrtum und Änderungen vorbehalten

den jel tabaka üzerine yerleştirin. En iyi sonucu elde etmek için 4 haftalık antrenman planını öneririz. Bu bağlamda aşa-

ğıdaki hususları dikkate alın:

. 1-2 gün dinlenme

4. Her uygulamada 20 dakikalık programın tamamını uygulayın. Stimülasyon tamamlandıktan sonra yeniden devam etmeden önce en az 30 dakika bekleyin. Önemli bilgi! Cihaz ancak cilde yeterli düzeyde temas ettiğinde çalışır. Aksi takdirde, cihaz cilde yeterli düzeyde temas edinceye kadar stimülasyon impulsu gönderilmez ve cihazdan düzenli sekilde bip sesi duvulur. EMS pedini vücudunuzdan cıkarmadan önce kapatın. Pili zayıfladığında (yeterli stimülasyon olmaz, bip sesleri duyulmaz) pili değiştirin!
 Stimülasyonun mükemmel olması için pili değiştirirken aynı zamanda jel tabakasını

Döngü 1 Puls genişliği 400 μs 400 μs 400 μs **On-Time** 60 sn 60 sn 20 sn / 3* **Off-Time** 2,5 sn 2,5 sn 1,5/10 sn **

bir yerde uygulayın.

4. Programlar

4.1 Karın kası

* 3. döngüde 3 bireysel tur vardır. ** 3. döngü icindeki her 3. turda Off-Time 10 saniyedir. Not: Ürün bileşenleri bakım gerektirmez.

nie na padzie do elektrycznej sty mulacji mięśni i ostrożnie ściągna folie ochronna. Należy uważać, aby

> Czas włączenia (s) = cykl włączenia w sekundach (skurcz mięśni Czas wyłączenia (s) = cykl wyłączenia w sekundach (odprężenie) Wskazówka: Elementy produktu nie wymagają konserwacji. 5. Utylizacja 3. Otyticzecja Zużytę, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucić do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazać do punktów zbiorki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektycznym. Użyt-kownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami. Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następują-co oznacznie.

 Czas trwania impulsu
 400 µs
 400 µs
 400 µs

Częstotliwość impulsu 3 Hz 4 Hz 5 Hz

 Czas włączenia
 30 s
 30 s
 30 s

 Czas wyłączenia
 1,5 s
 1,5 s
 10 s

Ramiona/nogi: maks. 70 mApp \pm 10% (przy 1000 Ω) 20 minut; po tym czasie urządzenie wyłącza się automatycznie 10–40°C (50–104°F) przy względnej wilgotności powietrza wy-noszącej 30–85% Sixpack: ok. 182 × 173 × 13 mm Ramiona/nogi: ok. 207 × 103 × 13 mm

Sixpack: 48,3 g (bez baterii), 51,3 g (z baterią) Ramiona/nogi: 24,2 g (bez baterii), 27,2 g (z baterią)

Napiecie wyjściowe Sixpack: maks. 80 Vpp ± 10% (przy 1000 Ω)

Pb Cd Hg

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmia

3. Pulse el botón "-" para reducir la intensidad Mantenga pulsado el botón "-" hasta que oiga un pitido largo para apagar el pad EMS. Transcurridos 20 minutos, el

trario, la adherencia irregular de la película de gel podría provocar lesiones en la piel.

• Si nota picos de corriente molestos, apague el pad EMS y colóquelo en otra zona.









Миостимулятор для пресса: 2-4-25 Гц ± 10 % Миостимулятор для рук/ног: 3–4–5 Гц \pm 10 % Пресс: макс. 80 Vpp (размах напр. сигн.) \pm 10 % (на 1000 Ом) Руки/ноги: макс. 70 Vpp (размах напр. сигн.) ± 10 % Миостимулятор для пресса: макс. 80 mApp (сила тока сигн.) ± 10 % (на 1000 Ом) Миостимулятор для рук/ног: макс. 70 mApp (сила тока сигн.) \pm 10 % (на 1000 0м)

Service-einer und untide entstellen. Produkte, die als 2 Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden; Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen). Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit

der el aparato. s pilas podrían estar gastadas y deberá cambiarlas. - Vuelva a mantener pulsado el botón "+" durante 3 segundos. Asegúrese de que la película de gel no sobresalga del aparato e inténtelo de nuevo. Aumente la intensidad progresivamente. La piel de la zona tratada - Deje de utilizar inmediatamente el aparato en esa zona. Espere a que la piel vuelva a recuperar su color normal. Si la irritación persiste, consulte a un der - Cambie la pila e inténtelo de nuevo

a garantía se aplicará además sin periuicio de las normas legales precep Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, "Beurer") concede

una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de ga

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramita-ción de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos

Батарейки CR2032 по 3 В 20 минут, затем прибор отключается автоматически Регулируемая, от 0 до 15 От 10 до 40 °C (от 50 до 104 °F) при относительной влажности воздуха 30-85 % Условия хранения От –10 до 50 °C (от 14 до 122 °F) при относительной влажно-

сти воздуха 10-95 % Миостимулятор для пресса: ок. 182 x 173 x 13 мм Миостимулятор для рук/ног: ок. 207 x 103 x 13 мм Миостимулятор для пресса: 48,3 г (без батарейки), 51,3 г (с батарейкой) Миостимулятор для рук/ног: 24,2 г (без батарейки), 27,2 г (с батарейкой)

7. Что делать при возникновении проблем Решение Нажмите и удерживайте кнопку «+» в течени Проверьте, правильно ли вставлена батарейк и снова попробуйте включить прибор. - Возможно, батарейка разряжена. Замените батарейку и снова попробуйте включить

Pb Cd Hg